



ΚΥΘΗΡΑΪΚΑ

ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ ΚΑΙ ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΩΝ

Διευθυντής: ΜΑΝΩΛΗΣ Π. ΚΑΛΑΓΕΡΟΣ

INTERAMERICAN

Το υποκατάστημα των Κυθρίων
ΓΙΑΝΝΗ & ΚΑΙΤΗΣ ΖΕΡΒΟΥ

ΑΧΑΡΝΩΝ 282 ΑΘΗΝΑ
ΤΗΛ. ΚΕΝΤΡΟ: 86 57 500

ΕΤΟΣ 46
ΑΡ. ΦΥΛΛΟΥ 38
ΜΑΪΟΣ 1991

TAX. Δ/ΣΗ: ΚΑΝΑΡΗ 48, 174 55 ΑΛΙΜΟΣ • ΤΗΛ. 9827436 (7-10 μ.μ.), FAX 9823431, TELEX 210898 FALG • ΕΔΡΑ: ΛΕΙΒΑΔΙ, ΚΥΘΗΡΑ

ΤΟΥΡΙΣΜΟΣ: ανάγκη από ισόρροπη ανάπτυξη

Όσοι παρακολουθούν συστηματικά την αρθρογραφία μας θα έχουν ασφαλώς διαπιστώσει το μόνιμο αγώνα μας για τη σωστή προβολή και τουριστική ανάπτυξη του νησιού, αφού αυτή κυρίως, μαζί με ορισμένες δευτερεύουσες απασχολήσεις είναι ο μόνος τρόπος για την οικονομική ανάπτυξη του και το φρενάρισμα της μετανάστευσης, εσωτερικής και εξωτερικής, που το ερμηνώνει.

Στο σημερινό αφιέρωμα (στις σελ. 5, 6 και 7) παρουσιάζουμε στοιχεία και απόψεις που οδηγούν σε αναγκαία συμπεράσματα ελπίζοντας ότι κάποτε μπορεί και να εισακουστούμε...

ΑΝ ΚΑΙ οι προσπάθειες για την τουριστική ανάπτυξη του νησιού δεν είναι ιδιαίτερα παλιές, εντούτοις σήμερα τα Κύθηρα διαθέτουν μια αξιόλογη ξενοδοχειακή υποδομή, που με τις νέες μονάδες που δημιουργούνται γίνεται εξαιρετικά ενδιαφέ-

ρουσα στην προσπάθεια για τη στήριξη ενός τουριστικού άλματος στους χώρους της διεθνούς τουριστικής αγοράς.

Ο αριθμός των ξενοδοχειακών κλινών φθάνει φέτος τις 250 περίπου (μαζί και κάποιων πανσιόν) που συμπληρώνονται από τα ενοικιαζόμενα δωμάτια και τα επιπλωμένα διαμερίσματα.

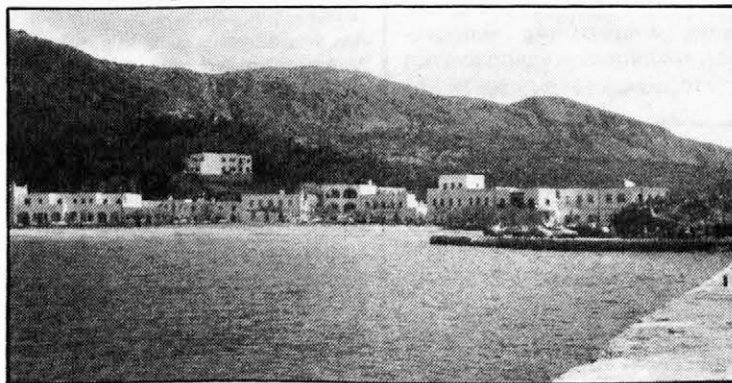
Καθώς συμβαίνει συνήθως το συγκεκριμένο νούμερο δεν αποδίδει την πραγματική κατάσταση του ξενοδοχειακού δυναμικού. Γιατί, άλλοτε αναφερόμαστε σε δωμάτια οργανωμένα με την τελευταία λέξη της ξενοδοχειακής προσφοράς, όπως την παροχή κλιματισμού, μπάρ και τηλεόρασης κι άλλοτε για ένα κρεβάτι με κομοδίνο και κάποτε χωρίς το απαραίτητο πλέον μπάνιο...

ΓΙΝΕΤΑΙ λοιπόν σαφές ότι η ξενοδοχειακή υποδομή των Κυθρίων δεν χρειάζεται μόνο επέκταση αλλά και ευαισθητοποίηση ώστε να αναβαθμιστεί. Στόχος, σύμφωνα με τη γνώμη ειδικών, που ρωτήθηκαν σχετικά, θα πρέπει να είναι η λειτουργία 1.000 ξενοδοχειακών κλινών στο νησί, στα τέλη του 1995! Εκτός όμως της ξενοδοχειακής υποδομής σε μία σειρά από άλλους τομείς τα Κύθηρα είναι εξαιρετικά πίσω. Για παράδειγμα στο θέμα της σίτισης. Η ύπαρξη και λειτουργία ενός ή δύο ταβερνών και εστιατορίων που λειτουργούν όλο το χρόνο δεν καλύπτει ούτε καν τις πλέον «πρωτόγονες» προσπάθειες για τουριστική ανάπτυξη.

Θα πρέπει λοιπόν να θεωρείται αναγκαία η λειτουργία περισσότερων εστιατορίων στο νησί με μονιμότερη βάση (τουλάχιστον από τις αρχές Μαρτίου ως τον Οκτώβριο).

ΣΤΗΝ κατηγορία των αναγκαίων να πραγματοποιηθούν έργων ανήκουν κι άλλα πολλά: για παράδειγμα να υπάρξει οργανωμένη προσπάθεια για καθαριότητα τόσο των οικιστικών χώρων όσο και - κυρίως - των παραλιών. Να αυξηθούν τα ανταποδοτικά τέλη των κοινοτήτων ώστε να μπορούν να καλύψουν τα βασικά έξοδα λειτουργίας επιπλέον υπηρεσιών που θα πρέπει να προσφέρονται στους τουρίστες όπως, π.χ. ένα γραφείο τουριστικών πληροφοριών και

- Δεν είναι μονόδρομος ο Τουρισμός...
- Διατήρηση της πολιτιστικής ταυτότητας!
- Απόκτηση τουριστικής συνείδησης και σεβασμός στον επισκέπτη...



διαφήμισης του νησιού, λειτουργία χωματερών για καύση των σκουπιδιών, λειτουργία ενός συνεργείου οδικών μικροεπισκευών, κλπ.

ΥΠΑΡΧΟΥΝ αναμφισβήτητα κι έργα για τα οποία θα πρέπει να υπάρξει κρατική παρέμβαση. Κι είναι χρέος δικό μας να την προκαλέσουμε. «Συν Αθηνά και χεείρα κίνη» έλεγαν οι πρόγονοί μας. Ας πιέσουμε λοιπόν την κυβέρνηση να πετύχουμε την εκτέλεση των έργων που είναι πράγματι αναγκαία: την κατασκευή και λειτουργία ενός συγχρόνου λιμανιού. Την λειτουργία του αεροδρομίου ολοκληρωμένη, την προστα-

αρκετά προσθέτουμε που και που κι ένα τσιμεντένιο βλαχοροκόκο κατασκεύασμα ώστε να κάνουμε αδύνατη και κάθε μελλοντική προσπάθεια.

ΑΛΛΟ σημείο προσοχής είναι η προστασία του περιβάλλοντος στην οποία οι Ευρωπαίοι δίνουν τεράστια σημασία και 'μεις σχεδόν... καμία.

ΚΟΝΤΑ στα παραπάνω θα πρέπει ν' αναφέρουμε κάτι και για τις τιμές. Η έν-

νοια φθηνό-ακριβό είναι σχετική. Κάτι που αξίζει μπορεί να είναι ακριβό και σίγουρα θα βρεθούν κάποιοι που θα το εκτιμήσουν και θα το πληρώσουν. Το πρόβλημα είναι

στη σελ. 9

Συνεισφορά των «Κ» στην UNICEF και τους Κούρδους

• Τα «Κ», συμμετέχοντας στην κινητοποίηση που ξεκίνησαν οι εφημερίδες «ΤΑ ΝΕΑ» και «ΒΗΜΑ» για τη σωτηρία των Κούρδων, κατέθεσαν στο σχετικό λογαριασμό 10.000 δρχ.

• Επίσης, ως ελάχιστη συμβολή στη σωτηρία των παιδιών που καθημερινά πεθαίνουν σ' όλο τον κόσμο από ιλαρά, τα «Κ» κατέθεσαν στο σχετικό λογαριασμό της UNICEF 8.000 δρχ. Σημειωτέον ότι κάθε μέρα πεθαίνουν, σ' όλο τον κόσμο, 4000 παιδιά από ιλαρά, που θα σώζονταν με ένα εμβόλιο αξίας μόνον 30 δρχ. Δηλ. το 1/3 από ένα σουβλάκι...

ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΑΚΟ: Πτώμα, άταφο και ...μυρίζει!

Είχαμε γράψει στο προηγούμενο για την περιπέτεια της αγόνας των αγώνων που έγιναν μία και που πάει να μείνει καμία έτσι που έμπλεξε στα γρανάζια εφοπλιστικών συμφερόντων όπως εύγλωττα εκφράστηκαν με την ...ουρανοκατέβατη παρέμβαση στον διαγωνισμό εκμίσθωσης αγώνων του Απριλίου και της γνωστής κρατικής αδιαφορίας. Αυτό είχε ως αποτέλεσμα να δοθεί προσφορά (έτσι για να υπάρχει ανακατωσούρα) από εφοπλιστή με πλοίο παραπλισμένο εδώ και τριετία, το οποίο παίρνει τόσα αυτοκίνητα όσα κι η ...θάρκα του Ψαρομμάτι.

Όλ' αυτά οδήγησαν σε αναβολή το διαγωνισμό που πήγε στις 9 Μαΐου. Εν τω μεταξύ έληξαν οι αγώνες και το «Ιόνιον» πραγμα-

τοποίησε το τελευταίο δρομολόγιο στις 26 Απριλίου. Το YEN με το οποίο επικοινωνήσαμε μας είπε ότι θα λυθεί το θέμα με 2-3 προσωρινά δρομολόγια (Αμάν πια αυτή η χώρα των προχειροτήτων και της προσωρινότητας δε θα συμμορφωθεί ποτέ;) μέχρι βέβαια να βρεθεί ...μειοδότης. Κι ασφαλώς (προσθέτουμε 'μεις) με κατάλληλο πλοίο κι όχι με κάποιο ...«πτώμα». Βέβαια κατάλληλα πλοία για τα λιμάνια μας είναι 2-3, οπότε...

Όσο για τις άδειες σκοπιμότητας, άγνωστος παραμένει η τύχη τους. Και το συγκοινωνιακό μας πρόβλημα άρχισε πλέον να αποδίδει οσμή πτώματος σε αποσύνθεση, όπως η κρατική μας μηχανή...



σία και βελτίωση του υφιστάμενου οδικού δικτύου.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ ακόμη ρόλο θα παίξουν οι τηλεπικοινωνίες, που χρειάζονται βέβαια γενική αναμόρφωση σ' όλη τη χώρα και η αποχέτευση, που σύντομα θα εξελιχθεί στο πιο καυτό πρόβλημα.

ΣΕ ΔΕΥΤΕΡΟ, αλλά όχι λιγότερο σημαντικό ρόλο, είναι η προστασία, αναστήλωση και σωστή αξιοποίηση όλων εκείνων των κτιρίων που θα μπορούσαν ν' αποτελέσουν πόλο έλξης επισκεπτών. Κι αν δε μπορούμε βέβαια να τα κάνουμε όλα μαζί ας ξεκινήσουμε κάποτε και κυρίως ας μην καταστρέφουμε ό,τι υπάρχει. Έχουμε αναφέρει, ότι στην Ιταλία, την Ισπανία, την Ολλανδία, την Πορτογαλία αλλά και στην Ήπειρο ακόμη και τη Θεσσαλία έχουν διασωθεί χωριά ολόκληρα. Εμείς που έχουμε

Τώρα

στον Πειραιά

VIRGO

Είδη υγιεινής - πλακάκια - θέρμανση

Σ. ΠΕΤΡΟΓΚΩΝΑΣ -

Γ. ΜΑΥΡΟΓΙΩΡΓΗΣ Ο.Ε.

ΗΡΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ 81

ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΤΗΛ. 4180371

Συγκεντρώσαμε ότι καλύτερο υπήρχε στην εγχώρια και ευρωπαϊκή αγορά και δημιουργήσαμε μια έκθεση στα είδη υγιεινής σχεδόν μοναδική.

ΠΡΟΣΩΠΑ ΣΤΟ ΠΡΟΣΚΗΝΙΟ

Η «ΜΥΡΤΙΑ» ΚΙ Ο ΔΙΣΚΟΣ ΤΗΣ

Είναι η δεύτερη φορά από την έκδοσή μας που στο Κυθηραϊκό προσκήνιο φέρνουμε μία ομάδα ανθρώπων αντί για κάποιον συγκεκριμένο. Αν σήμερα αποτολμούσαμε το τελευταίο, είναι πιθανό να κάναμε κάποιο λάθος και ν' αδικούσαμε κάποιον.

Η ομάδα που έρχεται λοιπόν στο προσκήνιο είναι ο Σύλλογος Μητάτων «Μυρτιά» και οι συντελεστές του δίσκου με την Κυθηραϊκή μουσική. Μία προσπάθεια που ήρθε εις πέρας μετά από κόπο και σκληρή εργασία και συνεργασία πολλών ανθρώπων και που σύντομα θα μπει σ' όλα τα σπίτια και θ' αποτελέσει καύχημα στον

τομέα της διατήρησης της πλούσιας, ιδιαίτερης και ξεχασμένης μουσικής μας παράδοσης.

Όλη η ομάδα που δούλεψε κάτω από την καθοδήγηση του τραγουδιστή **Ν. Οικονομίδη**, από τα μέλη του σωματείου μέχρι τους συντελεστές του δίσκου είναι άξιοι πολλών επαίνων, γιατί τόλμησαν κι έφεραν σε πέρας ένα έργο αξιόλογο, που πιστεύουμε, θ' αποτελέσει παράδειγμα για μίμηση σ' όλο το νησί και θα σπρώξει κι άλλα σωματεία σε έργα διατήρησης πολιτιστικής κληρονομιάς, κάτι που έχει άμεση ανάγκη ο τόπος μας.

Ευχαριστήριο



Ένα μεγάλο ευχαριστώ σε όλους τους συγγενείς, φίλους και γνωστούς μας, που μας συμπαρεστάθηκαν στο μεγάλο μας πόνο για το θάνατο του πολυαγαπημένου μας συζύγου, πατέρα και παππού

ΓΙΑΝΝΗ Β. ΣΑΜΙΟΥ

Η σύζυγος: Άννα. Τα παιδιά: Βάσω - Τάσος, Ντίνα - Μανώλης. Τα εγγόνια.

Δωρεά προς την Ένωση και δια τους απόρους Αντικυθηρίους

Αλεβιζάκης Μαρίνος του Ιω. δρχ. 15.000, Αλεβιζάκης Ιωάννης του Γ. δρχ. 8.000, Νούσια - Αλεβιζάκη Θεώνη δρχ. 6.000.

ΕΚΑΡΟΜΗ το τρίτο του Αγ. Πνεύματος (25, 26, 27 Μαΐου) οργανώνεται στα Κύθηρα το πρακτορείο «ΚΥΘΗΡΑΙΚΟ». Πληροφορίες τηλ. 3627360.

ΔΩΡΕΕΣ ΣΤΟΝ ΑΓ. ΜΥΡΩΝΑ ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΩΝ

Η εννεαμελής επιτροπή που διενεργεί έρανο για τον Άγ. Μύρωνα, εισέπραξε μέχρι τώρα τα εξής ποσά:

Κασιπατάκης Εμμ. 500.000, Πάτερως Νικ. 200.000. Από 20.000 προσέφεραν οι: Κώστας Α. Κυνηγάλακης, Γιάννης Κ. Γαλανάκης. Από 15.000 οι: Μαρ. Μ. Πατακάκη, Διον. Ν. Ανδρόνικος, Γαρ. Γ. Τσαντήλα. Από 10.000 οι: Μύρων Π. Αλεβιζάκης, Εριέττα Π. Αλιβιζάκη, Ηλ. Ν. Σκρούμπαλος, Μαρία Θ. Κατανέβα. Από 5.000 οι: Χαρ. Σ. Προγουλάκης, Άννα Κ. Μπελεγράτη, Δέσπ. Ν. Κυπαρίση, Ανδρ. Χελιώτης, Κατ. Αμολοχίτου, Πιπ. Ρεσοπούλου, Άθαν. Σ. Χαρχαλάκης, Λάμπρος Μ. Κατανέβας, Ελευθ. Ν. Προγουλάκης, Διον. Σ. Προγουλάκης, Παν. Ι. Αλοΐζου, Μαρία Γ. Πλουμίδου, Ελ. Χαρμαντά, Μαρ. Ι. Αλεβιζάκης, Ευθ. Σμυρλάκη, Διον. Μ. Νικολακάκης, Αφοί Γ. Προγουλάκη, 6.000 δρχ. ο Ανδρ. Χ. Πλουμίδης, 4.000 δρχ. η Θεώνη Νούσια, 3.500 δρχ. η Ελένη Κάρναβου. Από 2.000 δρχ. οι: Παν. Βλάχου, Μαρία Παναγοπούλου, Δημοσθ. Ν. Βαρυμπομπιώτης, Κων. Αγιάκογλου, Μύρων Π. Κυνηγάλακης. Από 1.500 δρχ. ο Σπύρ. Ν. Κυνηγάλακης και ο Παν. Ν. Βενιέρης και από 1.000 δρχ. οι: Μαν. Μ. Νικολακάκης, Άννα Α. Γλυνού, Ελένη Αν. Δημητρίου.

Ο έρανος συνεχίζεται.

ΠΛΑΙΤΑΙ κτήμα 2 στρεμμάτων στην περιοχή Κάτω Λειβαδίου, εντός σχεδίου και με πανοραμική θέα. ΤΗΛ. 99 34 833.

Γεννήσεις

• Η κ. **Σοφία Κατανέβα** γεννήθηκε στο «Μητέρα» το δεύτερο αγοράκι της.

• Η **Ειρήνη Ανδρ. Τραβασάου** από τα Τραβασαριάνικα γεννήθηκε στην Αθήνα αγοράκι.

• Η κ. **Πόπη Καλλιγέρου** γεννήθηκε στην Αθήνα αγοράκι. Ευχόμαστε να ζήσουν.

• Το ζεύγος **Αποστόλου και Νίκης Χλέτζου** απόκτησαν αγοράκι στο Σίδνεϋ της Αυστραλίας. Από την οικογένεια Παναγιώτου και Άννας Κομηνού ευχές θερμές για να τους ζήσει.

• Η **Βασιλική Δ. Ζαντιώτου** σύζυγος **Δημ. Ζαντιώτη**, οδοντίατρου, γεννήθηκε κοριτσάκι στο μαιευτήριο «ΗΡΑ». Οι παππούς και γιαγιά Μάκης και Ματίνα Ζαντιώτη ευχονται να τους ζήσει.

Βαπτίσεις

• Το ζεύγος **Παναγιώτου και Άννας Κομηνού** βάπτισαν το αγοράκι τους στον ιερό ναό του Αγ. Θεράποντος Ζωγράφου στις 21 Απριλίου και το ονόμασαν **Νικόλαο**. Ανάδοχος η κυρία Δήμητρα Ζαντιώτου από την Αγ. Πελαγία. Να τους ζήσει.

• Στη Φλώριδα των ΗΠΑ, βάπτισαν το δεύτερο αγοράκι τους και το ονόμασαν **Νικόλαο** οι εκεί διαμένοντες φίλοι μας **Κυρ. Ε. Καραβουσάνος**, τραπεζικό στέλεχος και η σύζυγός του **Ελένη** (το γένος Μεγαλοκονόμου). Ευχόμαστε να τους ζήσει και να το φέρουν γρήγορα να γνωρίσει - και ν' αγαπήσει - το Τσιρίγο.

Γάμοι

• Στον Ι.Ν. Ζωοδόχου Πηγής Ποταμού παντρεύτηκαν στις 10 Απριλίου ο **Εμμ. Στάθης** (Σπιθέας) με την **Ανθή Γ. Μαυρομάτη** από τον Ποταμό. Το γάμο επέλεξε ο Μητροπολίτης κ. Ιάκωβος. Ευχόμαστε κάθε ευτυχία στο ζευγάρι και στους γονείς να τους χαίρονται.

• Ο **Ιωάννης Ν. Λιράκης** και η **Σωτηρούλα Μουσάκη** παντρεύτηκαν στην Αθήνα με κουμπάρο τον κ. **Ανδρ. Δαμτσή**. Ευχόμαστε να ζήσουν.

Θάνατοι

• Ο **Σταμ. Ποτήρης** πέθανε και κηδεύτηκε στην Καρθουνάδα σε ηλικία 92 ετών. Στη σύζυγό του Σταματίνα και τους λοιπούς συγγενείς τα «Κ» απευθύνουν εγκάρδια συλλυπητήρια.

• Η **Ελένη Αρτ. Καλλιγέρου**, 90 ετών, πέθανε και κηδεύτηκε στο Λειβάδι. Η Ελένη Καλλιγέρου διατηρούσε για πολλά χρόνια κατάστημα στο Λειβάδι κι ήταν γνωστή για την εργατικότητα

τά της και την καλωσύνη της. Στα παιδιά της Νίκο και Χρυσάνθη με τις οικογένειές τους, τα εγγόνια της και τα δισέγγονά της τα «Κ» απευθύνουν τα πιο εγκάρδια συλλυπητήρια.

• Απέθανε και κηδεύτηκε στο Νεκροταφείο Καλλιθέας ο **Μύρων Α. Κατανέβας**, ετών 87, από τ' Αντικύθηρα.

• Στη Γλυφάδα πέθανε και κηδεύτηκε ο **Ανδρέας Αλοΐζος**, ετών 80. Φημιζόταν σαν ένας από τους πιο μερακλήδες Αντικυθηρίους και δεν έλειπε από τα γλέντια του νησιού. Πάντα με το χαμόγελό του και το αστείο, εθεωρείτο ακόμη κι ο καλύτερος κυνηγός του νησιού. Την κηδεία του παρακολούθησε πλήθος Αντικυθηρίων και το φέρετρό του κρατούσαν οι 4 γιοί του. Στη σύζυγό του, τα παιδιά του και τους λοιπούς συγγενείς τα θερμότερα συλλυπητήρια.

Ι. Γλυτσός

Αφίξεις

• Από την Αυστραλία αφίχθη στ' Αντικύθηρα ο κ. **Γεώργ. Μ. Γαλανάκης**.

• Ο κ. **Εμμ. Δ. Στρατηγός** ήλθε από το Σίδνεϋ της Αυστραλίας.

ΕΥΓΝΩΜΟΣΥΝΗ...

Πριν λίγο καιρό, ο γιός μας έπαθε σοβαρότατο ατύχημα με το δίκυκλό του: Εσύρθη σε χαλίκια τσιμεντόδρομο, ξεστράτισε κι έπεσε σε σκληρό έδαφος με αποτέλεσμα να τραυματισθεί σοβαρά, να πάθει πολλαπλά τραύματα και κατάγματα σε πολλά μέρη του κορμιού του και να μείνει αναίσθητος κι αβοήθητος για πολλές ώρες, ώσπου πέρασαν τα παιδιά της Μ.Ο.Μ.Α., τον αντελήφθησαν και τον μετέφεραν ταχύτατα στο Νοσοκομείο Ποταμού...

Οφείλουμε λοιπόν, παντοτινή ευγνωμοσύνη:

1) Σε όλους τους λεβέντες της Μ.Ο.Μ.Α.

2) Σε όλους τους γιατρούς και νοσοκόμους μας.

3) Σε όλους όσοι πρόστρεξαν εθελοντές αιμοδότες... και

4) Ιδιαίτερα στο Σεβασμιότατο Μητροπολίτη μας κ.κ. Ιάκωβο, για τις επανειλημμένες επισκέψεις του στο Νοσοκομείο «ΛΑΙΚΟ», που θεραπεύεται το παιδί μας.

Με βαθειά συγκίνηση κι ευγνωμοσύνη, για τις οικογένειες **Παναγιώτη Σκλάβου**, με αγάπη για όλους...

ΝΕΟΙ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΕΣ

Ο **Γεώργ. Πέτρου Καραδήμας** πήρε το πτυχίο του από το τμήμα

Μηχανικών Ηλεκτρονικών Υπολογιστών και Πληροφορικής της Πολυτεχνικής Σχολής του Πανεπιστημίου Πατρών.

Η μητέρα του νέου επιστήμονα, **Κυράνη**, κατάγεται από το Μυλοπόταμο, το γένος **Αθαν. Ποτήρη**.

Στο νεαρό συμπατριώτη ευχόμαστε καλή σταδιοδρομία.

Πένθη ΓΕΩΡΓΙΑ ΣΥΡΙΓΟΥ



Στις 18 Απριλίου έκλεισε τον κύκλο της ζωής της στα 82 της χρόνια η **Γεωργία Συρίγου** από τα Πιτσινιάνικα.

Πέθανε ύστερα από ανακοπή καρδιάς στην Αθήνα όπου περνούσε τους χειμώνες κοντά στα παιδιά της. Η σορός της μετεφέρθη στο χωριό της όπου εψάλλη η νεκρώσιμη ακολουθία από τρεις ιερείς στον Εσταυρωμένο. Επικήδειο εκφώνησε ο αρχιμανδρίτης **Ευθύμιος Καλλιγέρης**.

Έζησε τη ζωή της αθόρυβα, ήρεμα και απλά, μεγάλωσε μέσα από στερήσεις 6 παιδιά και αναλώθηκε στο θάμνο του χρόνου μέχρι τέλους αλύγιστη, με ιώθεια υπομονή και όταν ακόμη χτυπήθηκε σκληρά χάνοντας τον πρώτο της γιό, μηχανικό του Ε.Ν., σε ναυάγιο και λίγα χρόνια μετά το χαμό του άντρα της.

Ας είναι ανάλαφρο το χώμα που τη σκέπασε.

Τα παιδιά της

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Τους συγγενείς, αγαπητούς χωριανούς που έζησαν χρόνια μαζί με τη μητέρα μας, όλους εκείνους, που με διάφορους συγκινητικούς τρόπους μας συμπαρεστάθηκαν την ώρα της σκληρής δοκιμασίας μας και με την παρουσία τους προσευχήθηκαν και την συνόδευαν μέχρι την τελευταία της κατοικία, ευχαριστούμε θερμά.

Οι οικογένειες
Γεωργίας Συρίγου

ΚΟΣΜΑΣ ΜΑΡΕΝΤΗΣ

ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ
ΠΑΙΔΟΟΔΟΝΤΙΚΟΣ
ΔΙΔΑΚΤΩΡ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ
M. Sc. BRISTOL UNIVERSITY
ΙΑΤΡΕΙΟ: ΓΡΗΓ. ΛΑΜΠΡΑΚΗ 36, ΚΗΦΙΣΙΑ
ΤΗΛΕΦΩΝΑ: 8084001, 8082515

ΦΑΡΜΑΚΕΙΑ

ΚΩΝΣΤ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ

ΟΜΗΡΟΥ 1 ΤΗΛ. 93 41 128

**&
ΛΙΝΑΣ ΔΕΛΑΡΑ-ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ**

E. BENIZELOU 131
ΝΕΑ ΣΜΥΡΝΗ ΤΗΛ: 93.32.262

Δρ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΕΜΜ. ΔΑΣΚΑΛΑΚΗΣ

ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ - ΩΤΟΡΙΝΟΛΑΡΥΓΓΟΛΟΓΟΣ

ΚΑΥΚΑΣΟΥ 90Α, 3ος όροφος - ΚΥΨΕΛΗ

ΤΗΛ. 88 20 451

Το πρατήριο του εργοστασίου μας σας περιμένει να κάνετε τις αγορές σας σε υφάσματα καλής ποιότητας και μοντέρνων σχεδίων σε τιμές εργοστασίου

ΑΦΟΙ ΚΑΛΜΠΑΡΗ ΑΕΒΕ

Θράκης 4, Άνω Καλαμάκι
(Κτήμα Γερουλάνου) ΤΗΛ.: 9929911

Dr EMM. Γ. ΔΕΥΤΕΡΕΒΟΣ

Μαιευτήρ - Χειρουργός - Γυναικολόγος
Διδάκτωρ Πανεπιστημίου Αθηνών

ΒΑΣ. ΣΟΦΙΑΣ ΚΑΙ ΞΕΝΙΑΣ 1, ΑΘΗΝΑ
ΤΗΛ.: ΙΑΤΡΕΙΟΥ 7781144 ΟΙΚ. 6570115
Μαιευτήριο «ΗΡΑ», ΤΗΛ.: 6525011, 6525191

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΘΕΟΔΩΡΟΥ Δ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ

ΑΓ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ 7, ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ.: 4126551 & 4133394
ΠΛΑΤ. ΟΜΟΝΟΙΑΣ 12, ΑΘΗΝΑ
ΤΗΛ.: 3243423

ΜΕΓΑΛΗ ΠΟΙΚΙΛΙΑ

ΣΕ ΚΟΣΜΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΕΙΔΗ ΔΩΡΩΝ

“ΜΥΡΤΩ”

ΜΑΤΙΝΑ ΣΚΙΑΔΑ - ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ

ΧΩΡΑ - ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΤΗΛ. ΑΘΗΝΩΝ: 8081521, ΤΗΛ. ΚΥΘΗΡΩΝ 0735-31368

ΧΡΥΣΟΧΟΕΙΟΝ

ΚΩΝ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ (ΣΑΒΒΑ)

★ Κοσμήματα

★ Ωρολόγια

★ Αργυρά

ΑΓ. ΜΕΛΕΤΙΟΥ & ΣΤΑΥΡΟΠΟΥΛΟΥ 4
ΑΘΗΝΑ - ΤΗΛ. 86 11 509

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΓΕΡΑΣ. ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ

Χειρουργός Οδοντίατρος

Ελ. Βενιζέλου (Θησέως) 128 2ος όροφ. ΚΑΛΛΙΘΕΑ
(Πλ. Δαβάκη, δίπλα στην Εθνική Τράπεζα)

Ιατρός Οίκου Ναύτου - Τηλ. 95 67 477

ΚΛΑΣΣΙΚΗ ΜΟΥΣΙΚΗ

Μια ωραία εκδήλωση οργανώθηκε στην αίθουσα του Κυθηραϊκού Συνδέσμου στη Χώρα στις 21 Απριλίου. Την οργάνωση η καθγήτρια κυρία **Βάσω Κογιώνη**, που δίδαζε στα παιδιά solfège από τον Οκτώβριο. Στην εκδήλωση συμμετείχαν παιδιά από 6 έως 14 ετών. Στο δεύτερο μέρος έπαιξε ωραιότατο βιολί ο κ. **Στ. Νωταράς**, γιος του Επαρχου Κυθήρων και στο 3ο μέρος η καθγήτρια βιολιού κυρία **Σαββάκη** έπαιξε υπέροχα βιολί με συνοδεία αρμόνιο.

Το πρόγραμμα έφτιαξαν οι καθγήτριες **Β. Κογιώνη** και **Καρ. Ασιάνη**. Ήταν μια εκδήλωση ποιότητας, από τις οποίες έχει μεγάλη ανάγκη ο τόπος, και γι' αυτό τα συγχαρητήρια στους οργανωτές είναι λίγα σε σχέση με όσα πρόσφεραν. Τα «Κ» που βλέπουν με ιδιαίτερη ικανοποίηση ανάλογες εκδηλώσεις, ευχαριστούν θερμά τους εμπνευστές, οργανωτές και συντελεστές της βραδιάς κλασσικής μουσικής.

Πρόγραμμα

Μέρος Ι

1. Τι χαρά, τι χαρά Τραγούδι - Solfège
2. Ο κούκος Τραγούδι - Solfège

Γιαννης Παρις, Ζέρβα Κατερίνα, Κασσιμάτη Έλενα, Κορωνάιος Μάρκ, Πολυπό-
νικος Πύργος, Σούζιανη Μαρία, Σουφρανίδου Αίγινα, Χάρης Ευγένιος

Μέρος ΙΙ

1. Die Abendglocken: Ζέρβα Μαρία
2. Fête Juives: Κασσιμάτη Μαρία
3. Das A, B, C: Κορινός Κώστας
4. Beethoven: Ύμνος Χάρης: Πολυπόρφυρος Γιάννης
5. Oh! Susanna: Μαγούλα Καλλιόπη
6. Tappferer Zinnsoldat: Μαρουδίου Φάνη
7. Menuett: Χάρης Στανίος
8. Valse: Αρμένη Μαρία
9. Allegretto: Μαγούλα Μιχάλης
10. Danten im Winterland: Χάρης Κώστας
11. Ungarischer Tanz: Μαγούλα Σωτήρης
12. Ave Maria - Yesterday: Στανιανίδου Ευγενία
13. Sopra Le Onde: Αρμένη Παρασκευή

Μέρος ΙΙΙ

1. Waves of the Danube
2. Auld Lang Sine
3. Dark Eyes

Βίτσι: Νωταράς Στανίος

Μέρος ΙV

1. Mozart: Sonata N° 18 Andante Cantabile
2. Schumann: Träumerei
3. V. Beethoven: Minuet in G Βίτσι Σαββίνα Βασιλκή
4. Schubert: Serenade
5. Gounod: Ave Maria

Συνοδεύει στο άρμόνιο
Κογιώνη Βασιλκή

ΚΥΘΗΡΑΪΚΟΣ ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΑΘΗΝΩΝ

Ο Κυθηρικός Σύνδεσμος Αθη-
νών μετέχει και φέτος στις εκδη-
λώσεις για την Ένωση των Επτα-
νησών και καλεί όλους τους Τσι-
πληώτες να συμμετάσχουν. Οι εκ-
δηλώσεις είναι: **Κυριακή 19**
Μαΐου, 11.30, δοξολογία στη
Μητρόπολη και κατάθεση στε-
φάνου στο μνημείο του Αγνώ-
στου Στρατιώτου.
Το απόγευμα (8 μ.μ.) πανηγυρι-
κή εκδήλωση στο θέατρο «ΒΡΕ-
ΤΑΝΙΑ» (Πανεπιστημίου 7) με ο-
μιλία του Καθηγητή κ. **Νικ. Πε-**
τρίδη. Θα ακολουθήσει
απόσπασμα καλλιτεχνικό πρόγραμ-
μα στο οποίο θα διευθύνει την ορ-
χήστρα ο μαέστρος **Δ. Αποστο-**
λάτος.

• Τρεις τελικά ήταν οι νέοι εκ-
κλεγνόντες στο νέο Δ.Σ. του Συν-
δέσμου. Εμείς παραλείψαμε τον
κ. **Βασ. Γ. Κασσιμάτη** (Καλούλα),
που διαδέχεται τον πατέρα του, ο
οποίος απεσύρθη. Η απροθυμία
συμμετοχής νέων υποψηφίων,
τόνιζαν παράγοντες του Συνδέ-
σμου, ήταν κι η αιτία της μικρής,
σχετικά, ανανέωσης, αλλά και
της, για άλλη μία φορά, απογοη-
τευτικής εμφάνισης της Γεν. Συ-
νλεύσεως με ελάχιστους παρευ-
ρεθέντες.

• Εκδρομή για το τριήμερο
του Αγ. Πνεύματος (25, 26, 27
Μαΐου) προγραμματίζει ο Σύνδε-
σμος. Για περισσότερες πληρο-
φορίες στο 36.38.190.

ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ ΜΑΖΑΡΗΣ

- ΙΑΤΡΙΚΑ ΟΡΘΟΠΕΔΙΚΑ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΑ
- ΣΤΡΩΜΑΤΑ ΚΑΤΑ ΤΩΝ ΚΑΤΑΚΛΙΣΕΩΝ
- ΑΝΑΠΗΡΙΚΑ ΑΜΑΞΙΔΙΑ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΤΥΠΩΝ
- (ΗΛΕΚΤΡΟΚΙΝΗΤΑ - ΒΕΝΖΙΝΟΚΙΝΗΤΑ)
- ΚΛΙΝΕΣ ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΑΚΕΣ

ΠΕΙΡΑΙΩΣ 4 & ΣΩΚΡΑΤΟΥΣ 42 - ΟΜΟΝΟΙΑ
ΤΗΛ. 5238134 - 6435937

ΝΤΕΤΕΚΤΙΒΣ ΜΑΡΣΕΛΟΣ ΔΗΜ.

ΕΜΠΙΣΤΕΥΤΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΕΡΕΥΝΩΝ

ΓΕΝΙΚΕΣ ΕΡΕΥΝΕΣ - ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΕΙΣ - ΑΝΑΖΗΤΗΣΕΙΣ
ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΗ ΒΑΣΙΚΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ ΔΙΑΖΥΓΙΟΥ
ΑΝΕΥΡΕΣΗ ΧΡΕΩΦΕΙΛΕΤΩΝ (ακάλυπτες επιταγές - γραμμάτια)
ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ - ΦΩΤΟΓΡΑΦΗΣΕΙΣ - ΜΑΓΝΗΤΟΦΩΝΗΣΕΙΣ

ΠΛ. ΟΜΟΝΟΙΑΣ 9 - 8ος ΟΡΟΦΟΣ - ΓΡΑΦ. 12
ΤΗΛ. 5235373 - 5235376 ΤΗΛ. ΝΥΚΤΟΣ: 9026043

Ο κ. ΓΡΗΓ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ ΓΙΑ ΤΟ ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ ΑΛΙΜΟΥ

Στο τυπογραφείο μας βρήκε
άρθρο προς τις Κυθηραϊκές εφη-
μερίδες, το οποίο είναι παρέμβα-
ση στο διάλογο που άρχισε για το
Πολιτιστικό Κέντρο Αλίμου του
κ. **Γρηγ. Κασσιμάτη**, ο οποίος συμ-
μετέχει με τον τρόπο αυτό στη
συζήτηση που κατ' ουσίαν αρχί-
σαμε το Μάρτιο και συνεχίσαμε
τον Απρίλιο.

Λόγω του ότι ελήφθη τελευ-
ταία στιγμή, σταχυολογούμε τις
κύριες θέσεις του αρθρογράφου,
που με τίτλο «Προς ότα μη α-
κουόντων» απευθύνονται στους
συνταίρους του Οικοδ. Συν/
σμού Αλίμου, τα Σωματεία και
τους Κυθηρίους. Τονίζει μεταξύ
άλλων ο κ. **Κασσιμάτης**, πρώτα ό-
σον αφορά την αίτηση για ενί-
σχυση της Εκκλησίας.

«... Τα 15 οικοπέδα δεν φτά-
νουν για το πολιτιστικό κι υπάρ-
χουν εκκρεμείς αγωγές... Θα κρα-
τηθούν οικοπέδα για λόγους α-
σφαλείας ή θα κληθούν οι Συνέ-
ταιροι να πληρώσουν; Το οικο-
νομικό πρόβλημα του Συν/σμού
είναι ήδη οξύ για όλα τα παρα-
πάνω... Αλλά έστω και τώρα, για
σιγουριά, μήπως μπορούμε και
πρέπει ν' αναθεωρήσουμε κάποια
στοιχεία του έργου για να το προ-
σαρμόσουμε στις οικονομικές
μας δυνατότητες...». Τα ερωτή-
ματα για το πολιτιστικό που τί-
θενται είναι:

1ο) «Σοβαρές αντιρρήσεις υ-
πάρχουν στην κατά προορισμό
χρήση και λειτουργικότητα του
μεγάρου... Η επωφελέστερη α-
ξιοποίηση του χώρου είναι θέμα
ευρύτερης Κυθηραϊκής Συνέλευ-
σης για τη σωστότερη ικανο-
ποίηση των αναγκών του Κυθη-
ραϊκού στοιχείου... Δεν είναι
θέμα 10 ανθρώπων του Δ.Σ. και
της Γ.Σ...».

2ο) «... Προγραμματίζεται ένα
πελώριο κτίριο, χωρίς συζήτηση
των χρήσεων που αναγκαιούν,
του οποίου το κόστος θα είναι τε-
ράστιο και τα έξοδα συντήρησης
δυσβάσταχτα κατά τις απόψεις
τεχνικών... Σε τιμές 1989 το έργο
θα στοιχίσει 233,3 εκ. ... Η Γ.Σ.
των 13 ατόμων δεν εδέχθη αναβο-
λή για μελέτη του θέματος.

Μια περίεργη εμμονή σε προα-
ναποφασισθέντα θέματα κι ούτε
καν δισταγμός στον προβληματι-
σμό άλλων... Το Δ.Σ., που δεν εί-
ναι καν κάτοικοι Αλίμου δεν είχε
την ευαισθησία να καλέσει τους
μονίμους κατοίκους ή το Σύλλο-
γό τους και να τους ενημερώ-
σει...». Και καταλήγει με την έκ-
κληση: «... να πρωτανεύσει η λο-
γική για να περισσώσουν και ο-
λοκληρωθούν τα έργα που ξεκι-
νήσαμε. Με πρωτοβουλία του Συ-
νεταρισμού των Σωματείων και
του Συλλόγου Αλίμου και με τη
βοήθεια Κυθηρίων τεχνικών να
συνέλθει ευρεία Κυθηραϊκή διά-
σκεψη για να δοθούν λύσεις... Ο
διάλογος, η συναίνεση, θα οδη-
γήσει στην ορθή κρίση... Ας το
αποφασίσουμε».

Τέλος ο αρθρογράφος αναφέρει
ότι τα παραπάνω δεν αφορούν τον
Πρόεδρο του Συν/σμού κ. **Μ. Μεγα-**
λοκονόμο, στον οποίο ο σεβασμός
κι η εκτίμηση όλων είναι δεδομένη.
Φαίνεται όμως, ότι το θέμα μό-
λις τώρα αρχίζει να «φουντώνει»
γι' αυτό θα επανέλθουμε.

ΔΗΜ. Ν. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ

ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ

ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΟΥΣ 1-3 & ΣΩΤΗΡΟΣ
(1ος όροφος)
ΠΕΙΡΑΙΑΣ (ΟΠΙΣΘΕΝ ΔΗΜΑΡΧΕΙΟΥ)
Τηλ. 4127646 - 4126230

Διευθύνουμε πολλά
χρόνια ένα από τα μεγαλύ-
τερα υποκαταστήματα της
INTERAMERICAN και
μπορούμε να βοηθήσουμε
δυναμικούς και ανήσυχους
συνπατριώτες και φίλους
μας να εξασφαλίσουν κον-
τά μας μία λαμπρή πρώτη
ή και δεύτερη καριέρα.

ΓΙΑΝΝΗΣ & ΚΑΙΤΗ ΖΕΡΒΟΥ
Αχαρνών 282 (Αγ. Νικόλαος)
Αθήνα Τηλ. Κέντρο 8657500

Υποψηφιότητες για καθαρές παραλίες ΟΛΟΙ ΠΛΗΝ ...ΚΥΘΗΡΩΝ

Από πέρσι γράφουμε (κι όχι
μόνον εμείς) για τις ακτές με
«Χρυσό Αστερία» και «Γαλάζιες
σημαίες» που βραβεύονται από
την ΕΟΚ και που αποτελούν πό-
λο έλξης σοβαρών επισκεπτών α-
φού αναφέρονται σε όλους τους
ειδικούς χάρτες της ΕΟΚ. Η αξία
των διακρίσεων αυτών έχει γίνει
αντιληπτή σ' όλη την Ευρώπη γι'
αυτό κι ο ανταγωνισμός αυξάνε-
ται συνεχώς. Φέτος στο πρόγραμ-
μα της HELMEPA συμμετείχαν
246 ακτές της Ελλάδος και 11
Μαρίνες, παρά το γεγονός ότι ο
ΕΟΤ καθυστέρησε να ενημερώ-
σει τις Νομαρχίες. Οι ιδιώτες ό-
μως, οι Δήμοι κι οι Κοινότητες,
που κατάλαβαν την αξία του προ-
γράμματος κινητοποιήθηκαν κι
έτσι υπήρχε αξιόλογη ελληνική
συμμετοχή.

Από τις αιτήσεις αυτές απε-
στάλησαν στην ΕΟΚ το 78,5%
(οι υπόλοιπες δεν κρίθηκε ότι ή-
ταν πλήρεις) κι αναμένονται τ' α-
ποτελέσματα. Θέλετε τώρα να
ξέρετε πόσες αιτήσεις από τα
Κύθηρα παρουσιάστηκαν φέτος,
μετά από τόσα δημοσιεύματα και
την περσινή βράβευση της Φυρ-
ρής 'Άμμου με τη βοήθεια των
«Κ»; ΚΑΜΙΑ! Καμιά Κοινότητα
δε ρώτησε σχετικά κι ουδείς εν-
διαφέρθηκε για συμμετοχή στο

πρόγραμμα. Παρ' ότι είχε προ-
κληθεί τόσος θόρυβος, παρ' ότι
τα Κύθηρα διαθέτουν άνω των 20
πανεμορφών παραλιών που θα
μπούσαν να θέσουν υποψη-
φιότητα. Παρ' όλο που φέτος αυ-
ξηθήκαν οι υποψηφιότητες κατά
130%!

Και μεις θαυμάζουμε τις 13
κοινότητες μας, διορίζουμε
γραμματείς κλπ. και δεν καταλα-
βαίνουμε ότι έτσι δε γίνεται τίπο-
τα, αφού η αδιαφορία για όλα
σχεδόν έχει γίνει καθεστώς με ε-
λάχιστες φωτεινές εξαιρέσεις.

ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ ΣΤΗ ΒΟΥΛΗ

Ερώτηση στον Υπουργό Εσω-
τερικών κ. **Κούβελα** κατέθεσε ο
βουλευτής κ. **Μ. Μπεντενιώτης**,
ζητώντας να πληροφορηθεί για-
τί δεν δέχθηκε το Επαρχείο να ορ-
κισθούν εκπρόθεσμα ο κοιν.
Σύμβουλος Φριλιγκιανικών κ. **Ε.**
Καστρίσιος και ο πάρεδρος Αγ.
Πελαγίας κ. **Γ. Καψάνης**, ζητών-
τας παράλληλα τα πρακτικά ορ-
κομοσίας του Πειραιά από 1-1-
91, για ν' αποδείξει ότι έγιναν
κάποιες εξαιρέσεις.

Παράλληλα το Γραφ. Τύπου
του κ. Μπεντενιώτη, που μας
πληροφορεί τα παραπάνω, μας ε-
νημέρωσε ότι κατατίθεται σύντο-
μα ερώτηση για τη δυσμενή με-
τάθεση αστυνομικών στα Κύθη-
ρα, όπως διατυμπανίζεται από τα
μέσα ενημέρωσής. Τη σχετική
πληροφόρηση είχε ο βουλευτής
από το κύριο άρθρο του προη-
γούμενου φύλλου μας.

Η έκθεση Φρατσίων

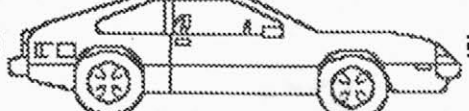
Από το Σύλλογο Φρατσιωτών
«**Τα Φράτσια**» έγινε γνωστό ότι η
εφετινή Γεωργικοκτηνοτροφική
Έκθεση θα γίνει στην κεντρική
πλατεία του χωριού, όπως κάθε
χρόνο, στις **17 & 18 Αυγούστου**.

ΑΝΔΡΕΑΣ ΠΑΝΑΓΗΣ

Διπλ/χος Τοπογράφος

ΑΓ. ΤΡΙΑΔΟΣ 119, ΛΟΦΟΣ ΑΞΙΩΜΑΤΙΚΩΝ
ΠΕΡΙΣΤΕΡΙ - ΤΗΛ. 5713981
ΚΥΘΗΡΑ - ΤΗΛ. 31827

**Μετρήσεις - σχεδιάσεις με σύγχρονο
εξοπλισμό. Ηλεκτρονικά μηχανήματα
Τοπογραφικά διαγράμματα**



ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ-ΤΡΑΚΤΕΡ

ΓΡΗΓΟΡΙΑΣ & ΧΡ. ΒΑΡΔΑ

ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ

FIAT - ZETOR - SUZUKI - LAMBORGINI
HINOMOTO - UNIVERSAL - SUBARU

ΜΟΤΟΣΚΑΠΤΙΚΑ
GRILLO - VALPADANA

ΚΥΘΗΡΑ 0735 - 31570

ΣΤΟ ΚΟΣΜΗΜΑΤΟΠΩΛΕΙΟ ΤΟΥ

ΑΘ. ΚΑΛΦΑ

ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ 73 - ΑΘΗΝΑ

Αντιπροσωπεύουμε τα περίφημα
κοσμήματα και αλυσίδες
F.A.C.A.DORO
και τα διαθέτουμε σε πολύ χαμηλές τιμές
ΤΗΛ. 32 11 562

ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΕΣ ΜΕΛΕΤΕΣ

Με τα πιο σύγχρονα ηλεκτρονικά όργανα τοπογραφίας σε παγκόσμιο επί-
πεδο. Αυτοματισμός στη συλλογή στοιχείων από τον φυσικό χώρο. Αυτόματη
σχεδίαση με ηλεκτρονικό υπολογιστή και σχεδιογράφο. Εγγύηση για:

- αξιοπιστία • ακρίβεια • ταχύτητα

Για άμεση εξυπηρέτησή σας, ελάτε σε επαφή με την:

ΑΥΤΟΜΑΤΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΜΟΝ. ΤΑ ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΩΝ ΜΕΛΕΤΩΝ

Δρ. Σ. Δουκάκης
Έδρα: Ποταμός (πάνω από το Ταχυδρομείο) ή τηλ. (01)8030822

ΚΥΘΗΡΑΪΚΟΙ ΑΝΕΜΟΜΥΛΟΙ

Γράφει ο αρχαιολόγος κ. Θ. Γ. Κουκούλης

Ο ΑΝΘΡΩΠΟΣ από τα πανάρχαια χρόνια έγκαιρα αντιλήφθηκε την δύναμη του ανέμου και την χρησιμοποίησε κατάλληλα υπό την μορφή του ιστίου (πανιού) για τα θαλάσσια ταξίδια του. Μεσολάβησαν όμως αρκετοί αιώνες μέχρι να συνειδητοποιήσει ότι η ενέργεια που παράγεται από τον άνεμο είναι δυνατόν να μετατραπεί σε μηχανική και να χρησιμοποιηθεί για

ρουσιάζουν ενδιαφέρον, ως γνήσια δείγματα της παραδοσιακής μας αρχιτεκτονικής.

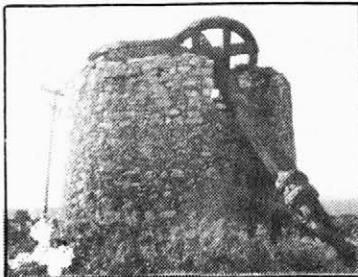
ΟΙ ΚΥΘΗΡΑΪΚΟΙ ανεμόμυλοι, όπως συνήθως συμβαίνει στα περισσότερα Ελληνικά νησιά, παρατάσσονται κατά μικρές ομάδες ή και μοναχικά σε ανεμοδαρμένες κορυφογραμμές, κατά κανόνα κοντά σε οικισμούς όπως στο Λειβάδι, Καλοκαιρινές, Φριλιγκιάνικα, Λογοθετιάνικα κ.ά.

Βλέποντάς τους κανείς νομίζει ότι φρουρούν τις προσβάσεις προς τις κατοικημένες περιοχές που κάποτε υπηρετούσαν. Η σημερινή μισοερειπωμένη μορφή τους δείχνει σαφώς την μετάβαση από την «απροθυμία» των κατοίκων των Κυθήρων να συνεχίσουν τις παλαιές μεθόδους καλλιέργειας και αποκτήσεως των αγαθών.

Οι ανεμόμυλοι που μόλις διατηρούνται είναι ψηλά στρογγυλά κτίσματα, κατά κανόνα χωρίς στέγη, αφού αυτή έχει καταρρεύσει, με μια θύρα τοξωτή, και μια στενή εσωτερική σκάλα που σπειροειδώς οδηγεί στο ανώι του μύλου. Οι τοίχοι τους, επιχρισμένοι εξωτερικά ή όχι, έχουν ύψος περισσότερο από 5 μ.μ. ενώ το πάχος του κυλινδρικού τοιχώματος της λιθοδομής κοιτά στην βάση είναι περίπου 0,80 μ. Το εσωτερικό του κτιρίου διατηρείται σε τρεις χώρους. Στο κατώι, στο πατάρι και στο ανώι όπου βρίσκεται το ξύλινο μηχανοστάσιο και οι μυλόλιθοι με τον χώρο αλέσεως. Η κινητήρια δύναμη που θέτει σε λειτουργία τις μυλόπετρες προέρχεται από τα μικρά τριγωνικά πανιά που προσαρτώνται στις ακτίνες (αντένες) του άξονα.

ΕΙΝΑΙ ανεξακρίβωτο ακόμη πότε κτίστηκε ο πρώτος ανεμόμυλος στα Κύθηρα. Πιθανότατα αυτό συνέβη κατά το τέλος του 13ου ή αρχές του 14ου αι. στην Παλιόχωρα, όταν ο οικισμός βρισκόταν σε μεγάλη ακμή. Πολύ μεταγενέστερα, το 1819, αναφέρεται ότι ήταν σε λειτουργία 17 ανεμόμυλοι, από τους οποίους οι περισσότεροι βρίσκονταν στο νότιο μέρος του νησιού. Στις αρχές του 20ου αι. και συγκεκριμένα κατά το 1920 λειτουργούσαν 8-9 ανεμόμυλοι, ο τελευταίος από τους οποίους κτισμένος στις παρυφές των Φριλιγκιανικών έπαυσε να χρησιμοποιείται κατά το 1950-55.

Σήμερα ο ανεμόμυλος των Ελληνικών νησιών και φυσικά των Κυθήρων, συνήθως ερειπωμένος στέκεται - για πόσο ακόμη; - σιωπηλά, ως ένα αξιόλογο δείγμα του πολιτισμού των προγόνων μας. Ενός πολιτισμού που κατείχε το μέτρο, την κλίμακα, την αρ-



Ο ίδιος ανεμόμυλος των Φριλιγκιανικών, όπως είναι σήμερα...

μονία και δεν τραυμάτιζε βαριά το περιβάλλον. Ο ανεμόμυλος του παρελθόντος δεν έχει τίποτε κοινό με τις απάνθρωπες, θορυβώδεις και ανθυγιεινές μηχανές του παρόντος, γιατί απλούστατα σέβεται την ανθρώπινη προσωπικότητα και εναρμονίζεται θαυμάσια με τον περιβάλλοντα αυτόν χώρο επιτυγχάνοντας τέλεια ισορροπία μεταξύ των επιτευγμάτων του ανθρώπου και των δημιουργημάτων του Θεού.

ΕΛΕΥΘΕΡΙΟΣ ΒΕΝΙΖΕΛΟΣ - ΜΑΡΙΑ ΕΛΕΥΘΕΡΙΟΥ-ΚΑΤΕΛΟΥΖΟΥ

Την αλληλογραφία του Ελευθερίου Βενιζέλου με τη μνηστή του κι αργότερα πρώτη του σύζυγο Μαρία Σοφ. Ελευθερίου ή Κατελούζου θα εκδόσουν σε διβλίο οι ιστορικοί Ο. Δημητρακόπουλος και Δ. Πόρτολος. Την είδηση μαζί με δύο επιστολές του Βενι-



ζέλου δημοσιεύει το «ΒΗΜΑ» της 21-4-91. Εδώ υπενθυμίζουμε ότι η Μαρία Ελευθερίου ήταν Κυθηρία από το Λειβάδι. Η οικογένεια Λευθέρη Κατελούζου που υπάρχει και σήμερα στο νησί ήταν πολύ μεγάλη τον περασμένο αιώνα με διακλαδώσεις στη Σμύρνη και στην Αίγυπτο. Αναδημοσιεύουμε από το «ΒΗΜΑ» τη φωτογραφία της Μαρίας, όταν ήταν αρραβωνιασμένη με το Βενιζέλο, το 1888. Η Μαρία πέθανε στη γέννηση του πρώτου τους παιδιού, του Σοφοκλή, η δε πίκρα του Βενιζέλου για το χαμό της δεν τον εγκατέλειψε ποτέ. Λέγεται ότι τότε άφησε το μούσι με το οποίο έγινε πασίγνωστος μετά, για ένδειξη πένθους και δεν το έ-

Αναζητώντας τις ρίζες μας

Καταγωγή ονομάτων και τοπωνυμίων του Κυθηραϊκού χώρου

ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΛΕΟΝΤΑΡΑΚΗΔΕΣ, ΣΥΝΕΧΕΙΑ

Σχετικά με όσα γράψαμε για το επώνυμο Λεονταράκης μας δίνει μερικά ενδιαφέροντα και άγνωστα στοιχεία ο αναγνώστης μας κ. Στ. Γιαννιώτης από την Κω.

Αγαπητέ Μανώλη, Στο φύλλο του Μαρτίου των Κυθηραϊκών και στη στήλη «Αναζητώντας τις ρίζες μας», γίνεται λόγος για το επώνυμο Λεονταράκης και αναφέρονται τα όσα γνωστά στοιχεία υπάρχουν από αυτό.

Θα ήθελα να προσθέσω και τα δικά μου λίγα στοιχεία που τυχαίνει να έχω, πιστεύοντας ότι κάθε πληροφορία σε τέτοια θέματα είναι σημαντική.

Οι Λεονταράκηδες θα πρέπει να υπήρχαν από τον 17ο αιώνα στα Κύθηρα, μια και υπάρχει διαθήκη του 1724 του μαστρο-Μανώλη Λεονταράκη, κατοίκου Φρατσίων, και γιου του Λεω Λεονταράκη. Στη διαθήκη αναφέρονται οι Δημήτρης και Γεώργιος Λεονταράκης χωρίς να καθορίζεται ο βαθμός συγγενείας τους.

Ο εν λόγω Μανώλης Λεονταράκης πρέπει να γεννήθηκε στα τέλη της δεκάτης έβδομης εκατονταετηρίδας. Σύζυγός του ήταν η Ειρήνη Κεντρωτή και παπα-Δημήτρη Κεντρωτή και της Τζανίνας. Απέκτησε 4 παιδιά, 3 κόρες (Τζανίνα, Κεράνα, Αγγελίνα) και 1 γιο, τον Γρηγόριο, ιερομόναχο που πέθανε το 1735.

Έτσι από τη δική του πλευρά το επώνυμο Λεονταράκης δεν βρήκε συνέχεια.

Ευχαριστώ για τη φιλοξενία Σταμάτης Γιαννιώτης Κως

Σημ. «Κ». Ευχαριστούμε πολύ για τα στοιχεία αυτά. Όσα γράφετε συμφωνούν ίσως με τα αναφερθέντα για το επώνυμο ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΣ στα σχετικά στην εφημερίδα μας άρθρα, ότι δηλ. το Λεονταράκης προέρχεται από το Καλοκαιρινός. Σ' όσα αναφέραμε για το τελευταίο αυτό επώνυμο, ότι οι Καλοκαιρινοί ήρθαν στα Κύθηρα, έφυγαν και επανήλθαν το 18ο αιώνα, οπότε έγινε κι η μεγάλη εξάπλωση της οικογενείας, προστίθενται κι οι δικές σας πληροφορίες. Ίσως, επομένως, το όνομα Λεονταράκης να προήλθε από τους Καλοκαιρινούς, όπως αναφέρεται σε σχετικά διβλία, αλλά σε παλαιότερη εγκατάσταση της κρητικής αυτής οικογενείας στα Κύθηρα κι όχι στην τελευταία.

Ευχαριστούμε και πάλι και τονίζουμε, ότι παρατηρήσεις όπως αυτή βοηθούν στην έρευνά μας κι ελπίζουμε να έχουμε κι άλλες από σας ή από άλλους αναγνώστες.

βιομηχανικούς σκοπούς, όπως π.χ. συμβαίνει με τον ανεμόμυλο.

Πότε ακριβώς εφευρέθηκε ο ανεμόμυλος είναι άγνωστο. Είναι πιθανόν ότι πρωτοχρησιμοποιήθηκε τον 7ο αι. μ.Χ. στην Περσία, στα τέλη του 12ου αι. μ.Χ. στην Δυτική Ευρώπη, ενώ στον Ελληνικό χώρο πρέπει να έγινε γνωστός κατά τον 12ο αι., αν και οι πρώτες τεκμηριωμένες μαρτυρίες αναφέρονται στον 13ο και 14ο αι.

Στην Ελλάδα οι ανεμόμυλοι παρουσιάζονται κυρίως στα νησιά, όπου επικρατούν οι άνεμοι και το νερό δεν είναι τόσο άφθονο, όπως στην ηπειρωτική χώρα. Οι περισσότεροι σωζόμενοι σήμερα ανεμόμυλοι είναι κτίσματα της μετά την άλωση της Κωνσταντινουπόλεως περιόδου, όπως αυτό προκύπτει από νοταριακά έγγραφα, χάρτες και σχέδια ξένων περιηγητών, αλλά και από εναπομείνουσες χρονολογημένες πλάκες που βρίσκονται σε μερικούς από αυτούς.

Ο ανεμόμυλος ήταν μέχρι και πρόσφατα τόσο στενά συνδεδεμένος με την ζωή των ανθρώπων και τόσο απαραίτητος για την επιβίωσή τους, ώστε συχνά έγινε το σύμβολο ενός μικρού ή μεγάλου χώρου, όπως π.χ. της Αστυπάλαιας ή της Μυκόνου.

Τα Κύθηρα γνωστά ήδη στον Όμηρο για τους ισχυρούς ανέμους που έπνεαν στην περιοχή αυτή, διαθέτουν έναν μικρό σχετικά αριθμό ανεμομύλων, που πα-

κοψε ποτέ πια. Προσεχώς θα δημοσιεύσουμε λεπτομερέστερο σημείωμα.

ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ

(Ψυγεία, Κουζίνες, Τηλεοράσεις κ.λ.π.)

VIDEO CLUB

(πλούσια ταινιοθήκη)

ΝΙΚ. Ε. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ

ΛΕΙΒΑΔΙ - ΤΗΛ. 31720
ΠΟΤΑΜΟΣ - ΤΗΛ. 33620

Ε/Γ-Ο/Γ «ΙΟΝΙΟΝ»



ΣΥΝΔΕΙ ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ ΚΑΙ Τ' ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΑ
ΜΕ ΠΕΙΡΑΙΑ - ΚΡΗΤΗ - ΠΕΛΟΠΟΝΝΗΣΟ

Εξυπηρετεί με συνέπεια τη γραμμή
όλο το χρόνο

ΤΗΛΕΦΩΝΑ: 4124800 - 4124900 ΠΕΙΡΑΙΑΣ
0735-33208 ΚΥΘΗΡΑ



ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟΝ ΑΜΠΑΖΟΥΡ - ΦΩΤΙΣΤΙΚΩΝ
ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ & ΠΡΩΤΩΝ ΥΛΩΝ

ΣΕΛΑΣ

ΜΑΡΘΑ ΚΑΝΑΡΟΠΟΥΛΟΥ - (ΦΕΛΙΑ)
ΕΔΡΑ: ΑΚΡΟΠΟΛΕΩΣ 44 & ΝΙΚΗΣ 2 ΔΑΦΝΗ - ΑΘΗΝΑΙ
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ:
Α' ΚΕΚΡΩΠΟΣ 11 - ΔΑΦΝΗ
Β' ΑΚΡΟΠΟΛΕΩΣ 42 - ΔΑΦΝΗ
ΤΗΛ. 90 27 829 - 97 31 125 - 90 27 708
ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟ: ΔΗΜΗΤΣΑΝΗΣ 4, ΜΟΣΧΑΤΟ, ΤΗΛ. 48 17 924

«ΜΕΤΑΦΟΡΙΚΗ ΚΥΘΗΡΩΝ»

ΑΝΔΡ. Γ. ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΣ

ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ - ΕΜΠΟΡΙΟ ΥΛΙΚΩΝ

ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ & ΑΕΡΙΟΥΧΩΝ ΠΟΤΩΝ

ΛΑΤΟΜΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ

Εγγύηση η η 25χρονη πείρα μας

ΛΕΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ: ΤΗΛ. (0735) 31043, 31079

ΜΑΥΡΟΜΙΧΑΛΗ 98Α, ΚΑΛΛΙΠΟΛΗ, ΠΕΙΡΑΙΑΣ

ΤΗΛ. 4515375, 4172171.

ΑΠΟΘΗΚΗ Αριστέιδου 6 - Τηλ. 4128072

ΝΙΚ-ΝΙΚ

ΑΓ. ΣΠΥΡΙΔΩΝΟΣ 17 - ΛΑΜΠΡΙΝΗ - Τηλ. 2917700

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΩΝ - ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΩΝ

Κουρτίνες - Κουρτινόξυλα
Σεντόνια - Πετατέες
Μοκέτες - Κουβέρτες

ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΟ ΕΠΙΠΛΟ
ΔΟΥΛΕΜΕΝΟ ΣΤΟ ΧΕΡΙ
ΑΠΟ ΜΑΣΙΦ ΦΟΥΡΝΙΣΤΗ ΟΞΥΑ
ΦΩΤΙΣΤΙΚΑ - ΔΩΡΑ

«ΚΟΡΜΟΣ»

ΑΝΤΩΝΗΣ ΤΡΙΦΥΛΛΗΣ

ΠΟΣΕΙΔΩΝΟΣ 67 - ΠΑΛ. ΦΑΛΗΡΟ
ΤΗΛ.: 9828693 - 9816272

ΓΙΩΡΓΟΣ Π. ΦΑΤΣΕΑΣ

ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ - ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ

ΛΕΩΦ. ΑΛΙΜΟΥ 131 & ΒΟΥΛΙΑΓΜΕΝΗΣ

ΤΗΛ. 99 32 847

Ο Τουρισμός αναδεικνύεται σ' ένα ολοένα αυξανόμενο παράγοντα οικονομικής ανάπτυξης της Ελλάδας και κατ' επέκταση των Κυθήρων που συνεχίζουν να πραγματοποιούν, χωρίς ιδιαίτερη τόλμη, τα πρώτα τους βήματα στην προσπάθεια να αποσπασουν ένα ικανοποιητικό μερίδιο της Ελληνικής τουριστικής αγοράς.

Συχνά, ακόμη κι αυτή η εφημερίδα, δεν έπαψε να ελέγχει και να κριτικάρει αποφάσεις της κυβέρνησης και των οργάνων μέσω των οποίων εκτελείται η πολιτική της για "αδιαφορία απέναντι στα Κύθηρα". Γιατί αλήθεια είναι πως η κυβέρνηση σήμερα, όπως και προηγουμένως οι άλλες ελάχιστα ενδιαφέρθηκε να επιλύσει ουσιαστικά προβλήματα του νησιού, που έχουν άμεση σχέση με την τουριστική ανάπτυξη. Αλλά αυτό είναι μόνο η μισή αλήθεια. Γιατί πρέπει ν' αναφερθούμε στο ότι κι εμείς οι ίδιοι ελάχιστα πράγματα κάναμε απ' όσα θα μπορούσαμε να έχουμε κάνει.

Δεν είδα ποτέ τους μαθητές και τις μαθήτριες συνοδευόμενους από τους γονείς τους και τις "αρχές" του τόπου, κοινοτάρχες, προέδρους διαφόρων συλλόγων, κλπ., να ξεκινούν να καθαρίσουν κάποιες παραλίες, έστω κι αν ξέρουν πως χάρις στην ύπαρξή τους και την ομορφιά τους έρχονται οι τουρίστες στο νησί μας. Δεν διέκρινα ποτέ προθυμία να στηριχτεί, όπως σε τόσα άλλα μέρη της Ελλάδας, μιά κοινή προσπάθεια των κοινοτήτων για τη διαφήμιση του νησιού μας σε διεθνείς τουριστικές εκθέσεις. Δεν ένοιωσε ποτέ κανείς μας την ανάγκη να καταβάλλει προσωπική προσπάθεια και εργασία προκειμένου να γίνουν κάποια -απλά πολύ συχνά- έργα τουριστικής αξιοποίησης.

Κι όμως όλοι ενδιαφέρθηκαν πως θα "βγάλουν" ένα δωμάτιο για "νοικιαζόμενα", ή ένα δυαράκι κι όλοι ξέρουν τα μπάνγκαλο-φον! Κανείς δεν φρόντισε όμως να κάτσει σε θρανίο και να μάθει τι ζητούν αυτοί οι άνθρωποι, τι τρώνε και πως, πως διασκεδάζουν και με τι, κ. ά. Γιατί απλά αυτό που ενδιαφέρει είναι το ... πορτοφόλι τους. Κι αυτός πρέπει να είναι ο σκοπός. Πως θα τον κάνουμε να ξεδέψει περισσότερο στην χώρα μας, στον τόπο μας. Αλλά για να συμβεί αυτό πρέπει να μείνει πρώτα ευχαριστημένος από το επίπεδο των υπηρεσιών που του προσφέρουμε...

Γι αυτούς τους λόγους αξίζει να διαβάσετε τα όσα αναφέρονται στις ενδιαφέρουσες συνεντεύξεις που μας έδωσαν κάποιοι μεταξύ των οποίων που μοχθούν για την τουριστική αξιοποίηση του νησιού και που μαζί με τα υπόλοιπα ρεπορτάζ και θέματα δίνουν το στίγμα του σημερινού τουρισμού στα Κύθηρα.



ΤΟΥΡΙΣΜΟΣ & ΚΥΘΗΡΑ

Το νησί μας και "αξίζει" και "κοστίζει"!

Άρθρο του δημοσιογράφου **ΓΙΑΝΝΗ ΚΟΡΩΝΑΙΟΥ**

«Ευγένεια - χαμόγελο - εξυπηρέτηση - καθαριότητα. Αξίζει και δεν κοστίζει». Είναι η αφίσσα που όλοι μας είδαμε τις τελευταίες εβδομάδες στους δρόμους της πρωτεύουσας και όχι μόνο.

«Η μεγαλύτερη οικολογική καταστροφή της Μεσογείου. Το ναυάγιο του ελληνόκτητου δεξαμενόπλοιου ΧΕΥΔΕΝ απειλεί ολόκληρη την λεκάνη της Μεσογείου με τους 140.000 τόννους πετρελαίου που έχει στα αμπάρια του». Είναι η είδηση που με μια ή την άλλη παραλλαγή δημοσιεύτηκε σε όλες τις εφημερίδες.

«**Κ**ΑΙ τί μας ενδιαφέρει εμάς; Τα Κύθηρα είναι μακριά» θα μπορούσε να πει καλόπιστα κάποιος συμπατριώτης μας. Κι όμως μας ενδιαφέρει. Οι οικολογικές συνέπειες από μια καταστροφή επηρεάζουν το παγκόσμιο οικοσύστημα. Και οι ισορροπίες είναι οριακές... Ο Περσικός Κόλπος είναι κατεστραμμένος. Οι δυτικές ακτές της Ιταλίας επιβαρύνθηκαν με χιλιάδες τόννους πετρελαίου. Ο Σαρωνικός χαροπαλεύει. **Είμαστε στη μέση!!!**

Τουρισμός λοιπόν στα Κύθηρα, ναι. Όμως αυτό που πoulάμε είναι ήλιος και θάλασσα. Αν η θάλασσα γίνει μαύρη τί θα πoulάμε; Χαμόγελο και ευγένεια; Τέτοια βρίσκεις και στην Αλάσκα... **ΤΟΥΡΙΣΜΟΣ** στα Κύθηρα σημαίνει και αξιοθέατα. Εμείς πώς τα έχουμε αναδείξει; Οι διάσημες γαλάζιες σπηλιές της Ζακύνθου έχουν κάτι παραπάνω από την δική μας Φωκοσπηλιά; Εγώ πι-

στεύω πως όχι. Οι Ζακυνθινοί όμως έχουν στήσει πάνω στις σπηλιές αυτές ολόκληρη επιχείρηση. Η Παλιόχωρα είναι μια πολιτεία όπου βίαια ο Μπαρμπάρσος έκοψε το νήμα της ζωής. Συνοδεύεται από μια ιστορία, ένα μυστήριο. Βρίσκεται σε τοποθεσία επιβλητική. Εμείς ούτε δρόμο για να φτάσεις εκεί δεν έχουμε.

και τα έχουμε δώσει στο Μουσείο, τα κρατάμε επτασφράγιστα μην τυχόν και τα δει μάτι τουρίστα και τα βασκάνει!

ΤΙ ΘΕΛΩ ΝΑ ΠΩ με όλα αυτά; ότι το νησί μας είναι ένα διαμάντι το οποίο αντί να το κατεργαστούμε και να του δώσουμε όλη την λάμψη του, το καταστρέφουμε, το πoulάμε, το βιάζουμε, το



Μιλάμε για τουρισμό χωρίς υποδομή. Είναι πρωτοφανές, πάνω από κάθε λογική ένα νησί σαν τα Κύθηρα να έχει εγκάρσιο δρόμο και όχι περιφερειακό. Οι περισσότερες παραλίες είναι απρόσιτες από την στεριά... Είναι φοβερό να μην έχεις αλιευτικά καταφύγια. Το αποτέλεσμα; Στα Κύθηρα επαγγελματικά ψαρεύουν κατά κύριο λόγο οι Ελαφονησιώτες. Μιλάμε για τουρισμό και δεν έχουμε δικτυο αποχέτευσης, ούτε χωματερή. Το καλοκαίρι δεν έχουμε ούτε βενζίνη! τί να πεις; Τί να πεις για την ανεπαρκέστατη εμπορική υποδομή και τις προσφερόμενες υπηρεσίες; Τί να πεις για τους καταπατητές και τον μακάριο ύπνο της Επιτροπής Εγχωρίου Περιουσίας; Τί να πεις για τους αρχαιοκάπηλους που, είναι κοινό μυστικό, αλωνίζουν το νησί; Εμείς θέβαια ό,τι αρχαία έχουμε βρει

συμπεριφερόμαστε σαν να είναι κάρβουνο.

Όμως προσοχή. Ο τουρισμός δεν είναι πανάκεια. Δεν μπορεί να σου λύσει όλα τα προβλήματα. Ο απόηχος από τον πόλεμο στον Κόλπο μπορεί να ξεμακρύνει αλλ' όλοι μας, πιστεύω, να αντιληφθήκαμε το ευάλωτο του τουρισμού. Τί θα γινόταν αν συνεχιζόταν ή και επεκτεινόταν ο πόλεμος; Ποιός τουρίστας θα αποφάσιζε να κάνει διακοπές δίπλα σε ένα ενεργό πεδίο μάχης;

Τουρισμός λοιπόν ναι! Όχι όμως μόνο τουρισμός. Υπάρχει και ο πρωτογενής και ο δευτερογενής τομέας οικονομικής δραστηριότητας. Μην τους παραμελήσουμε. Το εύκολο χρήμα, εύκολα χάνεται. Πρώτ' απ' όλους πρέπει να ενδιαφερθεί η πολιτεία. Όμως ας μην θεωρήσουμε τον εαυτό μας «τρίτο». Αυτό και αξίζει και κοστίζει...

ΧΑΡΑΛ. Τ. ΚΡΙΘΑΡΗΣ

- ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ ΜΕΤΑΕΟΤΥΠΙΑΣ
- ΑΥΤΟΚΟΛΛΗΤΑ ΣΗΜΑΤΑ
- ΕΚΤΥΠΩΣΕΙΣ ΦΙΡΜΑΣ ΣΕ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΑ ΔΩΡΑ

ΚΑΡΑΜΗΤΣΑ 15, ΑΘΗΝΑ 11255
ΤΗΛ. 2020096

αθηνονογραφία

ΕΠΙΓΡΑΦΕΣ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΩΝ
ΖΩΓΡΑΦΙΚΗ ΜΕΤΑΕΟΤΥΠΙΑΣ
ΜΠΡΟΥΤΖΙΝΑ & ΦΩΤΕΙΝΑ
ΓΡΑΜΜΑΤΑ ΜΕ ΝΕΟΝ
ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ PLEXIGLAS
ΣΦΡΑΓΙΔΕΣ ΧΑΡΑΞΕΙΣ

PLEXIGLAS με το κίλο
τεχνικές πληροφορίες
ετοιμοπαράδοτα γράμματα

Δ. ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ & ΣΙΑ Ο.Ε.

ΠΡΑΞΙΤΕΛΟΥΣ 40 - 10561 ΑΘΗΝΑ
ΤΗΛ. 32.53.559 - 32.39.328

- ΓΙΑ ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ
- ΓΙΑ ΑΜΕΣΗ ΚΑΙ ΦΙΛΙΚΗ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ

ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟ ΤΑΞΕΙΔΙΩΝ

Κυθηραϊκό

το δικό σας πρακτορείο....
ΜΑΝΩΛΗΣ Α. ΛΟΥΡΑΝΤΟΣ

ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 5 - ΤΗΛ. 3627.360
ΤΡΙΦΥΛΛΕΙΟΝ ΜΕΓΑΡΟΝ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΜΕ ΤΗ ΦΗΜΗ ΤΗΣ ΚΑΛΗΣ ΚΟΥΖΙΝΑΣ

«**ΤΟΞΟΤΗΣ**» στην Αθήνα

Αγ. Αλεξάνδρου 102 Π. Φάληρο, ΤΗΛ. 9816098

«**ΤΟΞΟΤΗΣ**» και στα Κύθηρα

Λειβάδι, ΤΗΛ. 31780, 31080

ΔΕΞΙΩΣΕΙΣ - ΓΑΜΟΙ ΚΑΙ ΚΑΘΕ ΕΚΔΗΛΩΣΗ
ΣΤΗΝ ΤΑΒΕΡΝΑ 'Η ΣΤΟ ΣΠΙΤΙ ΣΑΣ

ΕΥΚΑΙΡΙΕΣ

ΜΟΒΑ

ΦΘΗΝΕΣ ΤΙΜΕΣ!

ΒΛΑΝΤΗ

έτοιμα γυναικεία
ενδύματα

ελληνικά - εισαγωγής

πώληση
χονδρική - λιανική

Νικοπόλεως 6 (πλ. Κολιάτσου) Τηλ. 8628.169

ΠΑΝ. ΦΑΤΣΕΑΣ:

«Ο Ευρωπαίος θέλει χαμόγελο...»

ΕΡΩΤΗΣΗ: Κύριε Φατσεά, τί δυσκολίες αντιμετωπίσατε στη δημιουργία της μονάδας σας;

ΑΠΑΝΤΗΣΗ: Δεν συνάντησα σχεδόν καμία δυσκολία. Προσωπικό ευρέθη γρήγορα.

Η κοινότητα μας βοήθησε σε όλα τα προβλήματα κατά την κατασκευή του ξενοδοχείου. Με λίγα λόγια δεν είχα ούτε προβλήματα ούτε δυσκολίες.

ΕΡΩΤΗΣΗ: Με την πείρα σας από τα χρόνια που έχετε στην Κεντρική Ευρώπη, πώς βλέπετε το μέλλον του τουρισμού στο νησί;

ΑΠΑΝΤΗΣΗ: Το μέλλον του Τουρισμού στα Κύθηρα είναι σε πολύ καλό δρόμο. Εάν συνεχίσουμε να βλέπουμε τους τουρίστες σαν φιλοξενούμενους και όχι σαν χρήμα (σήμερα υπάρχουν δυστυχώς τέτοιες μεμονωμένες περιπτώσεις), εάν συνηθίσουμε να προσφέρουμε ένα σωστό καθαρό και προπάντων χαμογελαστό σέρβις, τότε το τουριστικό μέλλον του Τσιρίγου είναι χαρούμενο.

Οι επιχειρηματίες του νησιού έχουν άμεση ανάγκη από ΣΕΜΙΝΑΡΙΑ διότι δεν έχουν πρόβλημα θελήσεως, αλλά γνώσεων.

ΕΡΩΤΗΣΗ: Τί είναι αυτό που ζητά ο Ευρωπαίος τουρίστας σήμερα;

ΑΠΑΝΤΗΣΗ: Ο Ευρωπαίος Τουρίστας θέλει: τυπική Ελληνική ατμόσφαιρα, ευγενικό περιβάλλον, πολλή καθαριότητα, Ελληνική φιλοξενία, την οποία προτίθεται να πληρώσει...

Επίσης θέλει ησυχία και προπάντων χαμόγελο.

Ο Ευρωπαίος δεν θα συγχωρήσει ποτέ να μη βρει αυτό που του υποσχεθήκαμε ή να ανακαλύψει ότι πάμε να τον κλέψουμε.

Ο Ευρωπαίος Τουρίστας δέχεται λάθη, αλλά για να τα συγχωρήσει πρέπει να είναι βέβαιος ότι δεν προσπαθούμε να καλύψουμε λάθη με ψέμματα.

Κάθε χρόνο, στα συνήθη τουριστικά μας αφιερώματα, γράφουμε για πολλά και διάφορα, όπως τα βλέπουμε εμείς. Φέτος σκεφθήκαμε να διαφοροποιηθούμε κάπως και ζητήσαμε από δύο επιχειρηματίες του νησιού να απαντήσουν στις ερωτήσεις μας. Να πουν κι οι ίδιοι πώς βλέπουν τον τουρισμό μας και τί σκέπτονται γι' αυτόν. Διαλέξαμε τους δύο πρωτοπόρους και θα συνεχίσουμε αργότερα και με άλλους. Οι κ.κ. Π. Φατσεάς και Κ. Καστρινάκης που απαντούν στις ερωτήσεις μας μιλούν με ειλικρίνεια και παρησία, κάποτε-κάποτε μάλιστα ωμά. Ακόμη όμως κι όταν δε συμφωνούμε με απόψεις ή κριτική δημοσιεύουμε αυτούσιες τις επώνυμες θέσεις μια κι αυτό επιβάλλει η δεοντολογία.

Τώρα βλέπουμε τις μονάδες που έχτισαν, λίγοι όμως διερωτώνται αν αντιμετωπίσαν προβλήματα και πόσα. Γι' αυτό και άλλα πολλά απαντούν οι ίδιοι, για πρώτη φορά δε απ' ότι γνωρίζουμε κάνουν κάτι τέτοιο δημόσια κι επώνυμα μέσω του τοπικού τύπου.

Κ. ΚΑΣΤΡΙΝΑΚΗ

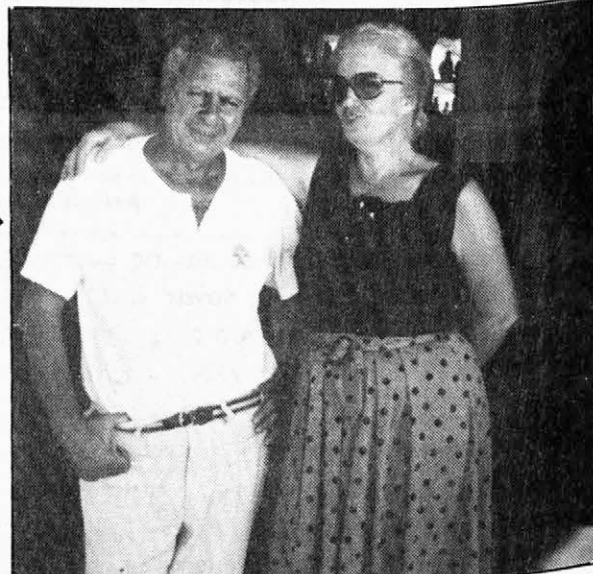
«Απόλυτο όπλο»

για(!) με τελική κατάληξη να «κλείσω την υπόθεση με επιδότηση 17,31%, αλλά μόνο για το 50% της επένδυσης (Α.Π. 8660/10125/19-2-90). Έτσι η πραγματική επιδότηση για μία επένδυση - τότε - 124 εκ. το ποσοστό είναι 8,65%, πράγματι παγκόσμιο ρεκόρ. Μπράβο τους.

ΕΡΩΤΗΣΗ: Πώς βλέπετε



Ο κ. Π. Φατσεάς με τη σύζυγό του στα εγκαίνια του ξενοδοχείου «Μαργαρίτα» στη Χώρα. Το κτίριο, που ανήκε στην οικογένεια Στάη, είχε στεγάσει την Εθνική Τράπεζα στο παρελθόν.



Το ζεύγος Καστρινάκη έξω από το ξενοδοχείο ΜΑΡΟΥ στην Αγία Πελαγία.

ΕΡΩΤΗΣΗ: Τί πρέπει να κάνουν οι επιχειρηματίες για να βοηθήσουν σε μία σωστή τουριστική ανάπτυξη του τόπου;

ΑΠΑΝΤΗΣΗ: Απαραίτητος προϋπόθεση για επιτυχία στον Τουρισμό είναι η καλή και ειλικρινής συνεργασία μεταξύ των ε-

πιχειρηματιών που ασχολούνται με τον τουρισμό. Όπου υπάρχει ζήλεια και έχθρα ο τουρισμός καταντάει φθηνός και ως εκ τούτου ασύμφορος για όλους. Χρήματα από τον τουρισμό κερδίζει όποιος προσφέρει ένα σέρβις καλύτερο από τον ανταγωνιστή του χωρίς να προσπαθεί να υποτινάξει τον ίδιο με λόγια ή έργα.

ΕΡΩΤΗΣΗ: Κύριε Καστρινάκη, είσθε ένας επιχειρηματίας που ήρθατε στα Κύθηρα, χτίσατε μία σύγχρονη ξενοδοχειακή μονάδα κι ουσιαστικά είσθε αυτός που «ανοίξατε» τις ανάλογες δουλειές στο νησί. Τί προβλήματα αντιμετωπίσατε;

ΑΠΑΝΤΗΣΗ: Κε Καλλιγερ σας ευχαριστώ για τις ερωτήσεις που δείχνουν το ενδιαφέρον σας για τα πραγματικά γεγονότα του νησιού μας και σας συγχαίρω για τη στάση της εφημερίδας σας, που είναι πράγματι αδέσμευτη και μαχητική και μακριά από τις γνωστές μικρότητες του χώρου μας.

Πράγματι χρονολογικά είμαι ο πρώτος που ξεκίνησα μία σύγχρονη ξενοδοχειακή μονάδα, αλλά για την ιστορία του μικρού μας τόπου θα πρέπει ν' αναφερθεί πως η ιδέα ανήκε στη σύζυγό μου Μαρία, που αγαπά τον τόπο της και πάλεψε πολύ για την υλοποίησή της. Τα προβλήματα εκείνη την εποχή ήταν πολλά και σχεδόν άλυτα. Ελλείψεις σε ειδικευμένους τεχνίτες, σε μηχανήματα και υλικά, αλλά αυτά είναι γνωστά σε όλους. Το κύριο πρόβλημα που είχα ήταν η παράλογα εχθρική στάση των τότε πολιτικά ισχυρών, που έκαναν ό,τι μπορούσαν για να μη γίνει η μονάδα. Επειδή το θέμα είναι τεράστιο, απλά και μόνο σας αναφέρω πως για τις εγκρίσεις του ΥΠΕΘΟ, με Γ.Γ. το γνωστό Κυθήριο «υπερπατριώτη» μου στοίχισε 6 χρό-

τον τόπο, τους ανθρώπους και τις προοπτικές ανάπτυξης;

ΑΠΑΝΤΗΣΗ: Ο τόπος; Μα αυτό είναι ο υπέροχος εκτελεστής, η ομορφιά του Τσιρίγου, η θέση του κι οι ευγενικοί και καλωσύνατοι κάτοικοι, που προσωπικά για μένα και τη σύζυγό μου ήταν και είναι τοποθετημένοι φιλικά, είναι το μεγάλο προσόν. Οι προοπτικές ανάπτυξης είναι πράγματι τεραστίες, αλλά πάντα το εμπόδιο ήταν από τους λεγόμενους Κυθήριους των Αθηνών, που μάλλον βλέπουν το νησί σαν ι-διόκτητη παραθεριστική κατοικία για τις διακοπές τους.

ΕΡΩΤΗΣΗ: Ποία θεωρείτε τα σημαντικότερα προβλήματα για την τουριστική ανάπτυξη του νησιού σήμερα;

ΑΠΑΝΤΗΣΗ: Μα είναι το ίδιο πρόβλημα, τις αποφάσεις για το νησί δεν τις παίρνουν οι μόνιμοι κάτοικοι, γιατί δεν έχουν κάποιο ενιαίο φορέα, αλλά οι κάποιοι ι-σχυροί της στιγμής, ανεξάρτητα από τη διανοητική τους κατάσταση, τα αποτελέσματα των ενεργειών τους είναι απροσδιόριστα και δεν τους επηρεάζουν μια και δε ζουν εδώ, ούτε υποφέρουν από τα συνεχιζόμενα προβλήματα. Σαν παράδειγμα αναφέρω το «ΜΑΡΟΥ», που στη σημερινή μορφή είναι ακριβώς το 1/3 των αρχικών σχεδίων μας και κάθε σκέψη για συνέχιση των έργων σταμάτησε με την αναγγελία της κατασκευής του λιμανιού στο

ΤΟΥΡΙΣΤΕΣ

Μείωση αφίξεων - Στροφή των Ευρωπαίων στα Επτάνησα

Με σημαντική μείωση που φθάνει το 23%, έκλεισε το πρώτο δέμηνο του '91, όσον αφορά τις αφίξεις ξένων τουριστών στη χώρα μας. Η μείωση αυτή, που οφείλεται βέβαια στον Πόλεμο του Κόλπου θα μπορούσε να είναι και μεγαλύτερη, όπως ήταν κι οι αρχικές προβλέψεις. Όμως το κλίμα σιγά - σιγά αποκαθίσταται, οι κρατήσεις άρχισαν να



βρίσκουν το ρυθμό τους και ο μόνος φόβος είναι μήπως εκδηλωθούν τρομοκρατικές εκδηλώσεις, που θα δημιουργήσουν ξανά δυσάρεστη ατμόσφαιρα.

ΚΩΣΤΑΣ Π. ΚΩΣΤΟΠΟΥΛΟΣ

ΔΙΠΛ/ΧΟΣ ΤΟΠΟΓΡΑΦΟΣ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ Α.Π.Θ.

ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΕΣ ΑΠΟΤΥΠΩΣΕΙΣ
ΥΨΗΛΗΣ ΑΚΡΙΒΕΙΑΣ

ΜΕ ΣΥΓΧΡΟΝΑ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ Ε.Δ.Μ.

Δια πάσης φύσεως Συμβόλαια: Μεταβιβάσεις - Παροχές - Δωρεές - Διανομές και δια Μελέτες Οικοδομικών Αδειών

ΠΟΤΑΜΟΣ (Πάροδος Αγ. Κων/νου)

Ν. ΚΥΘΗΡΑ (802 00)

☎: (0735) - 33.388

ΧΡΙΣΤΟΦΟΡΟΣ ΛΑΖΑΡΙΔΗΣ

ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΗ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ

ΜΕΛΕΤΕΣ: - ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΕΣ - ΣΤΑΤΙΚΕΣ
- ΗΛΕΚΤΡΟΜΗΧΑΝΟΛΟΓΙΚΕΣ
- ΕΠΙΣΚΕΥΗΣ ΚΑΙ ΑΝΑΠΑΛΑΙΩΣΕΩΣ
- ΟΙΚΟΝΟΜΟΤΕΧΝΙΚΕΣ (Υπαγωγής στον αναπτυξιακό Ν. 1262/82)
ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΩΝ ΚΑΙ ΒΙΟΤΕΧΝΙΚΩΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ

ΑΡΧΕΛΑΟΥ 5 - ΚΑΣΤΕΛΛΑ

(185 33) - ΠΕΙΡΑΙΑΣ

☎: 4117.265 ☎: 4133.563

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ 2 στρ. εντός σχεδίου στα Σκουλιάνικα Λειβαδίου. Πληροφ. Κυθήρα τηλ. 0735-31197. Αθήνα 7248944.

ΜΕΓΑΛΗ ΕΥΚΑΙΡΙΑ. Οικόπεδο με άδεια οικοδομής 80 τ.μ. στη θέση Σταυρός (Disco) Καψαλίου. Υπέροχη θέα. Τηλ. 4117184.

ΛΙΑΝΑ ΚΑΣΤΡΙΝΑΚΗ
ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ

ΓΡΑΦΕΙΟ: ΚΑΝΙΓΓΟΣ 2 & ΓΑΜΒΕΤΤΑ
4ος όροφος - Γραφ. 7- ΑΘΗΝΑ 106 77
ΤΗΛ: 36.15.118

ΑΦΟΙ ΓΟΥΝΑΡΙΔΗ

ΓΕΝΙΚΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ

ΚΩΝ/ΛΕΩΣ 8 ΚΑΜΙΝΙΑ * ΤΗΛ: 412.78.46- 411.25.26

ΥΛΙΚΑ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ

(ΠΑΡΑΔΟΣΙΣ ΣΤΟΝ 1ο ΟΡΟΦΟ)

ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ- ΚΥΘΗΡΑ- ΤΗΛ: 0735- 31760, 31518

Dr. ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ Γ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ
ΔΕΡΜΑΤΟΛΟΓΟΣ

Τ. ΕΠΙΜ. ΝΟΣ. "ΣΥΓΓΡΟΥ" & ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΜΟΥ ΑΘΗΝΩΝ
ΔΙΔΑΚΤΩΡ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ
ΕΠΙΣΤ. ΣΥΝ. ΕΥΓΕΝΙΔΕΙΟΥ ΘΕΡΑΠΕΥΤΗΡΙΟΥ

ΙΑΤΡΕΙΟ: ΙΙ Μεραρχίας 19- τηλ: 417.29.00 ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΟΙΚΙΑ: Υψηλάντου 174-176 - τηλ: 412.13.71

ΠΕΡΙΚΛΗΣ ΤΖΑΝΝΕΣ

ΕΙΔΙΚΟΣ ΠΑΘΟΛΟΓΟΣ-ΚΑΡΔΙΟΛΟΓΟΣ
Τ. ΙΑΤΡΟΣ ΠΑΘ/ΚΗΣ & ΚΑΡΔ/ΚΗΣ

ΚΛΙΝΙΚΗΣ ΤΖΑΝΝΕΙΟΥ ΓΕΝΙΚΟΥ ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΟΥ ΠΕΙΡΑΙΑΣ

ΔΕΧΕΤΑΙ: 5-8 μ.μ. ΚΑΘ' ΕΚΑΣΤΗΝ
ΗΡΩΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ 55-57

ΤΗΛ: 41.10.878

ΚΑΨΑΛΙ: Κάμπινγκ ή καταυλισμός;

ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ λίγοι οι τουρίστες, Έλληνες και ξένοι, οι οποίοι προτιμούν στις μετακινήσεις τους να μένουν σε κάμπινγκ. Οι χώροι αυτοί, έχουν να προσφέρουν πολλά κι έχουν βελτιωθεί σε σημείο που συναγωνίζονται πολλές φορές και ξενοδοχεία. Πολλά κάμπινγκ διαθέτουν καταστήματα, εστιατόρια, αναψυκτήρια, κέντρα διασκέδασης κλπ.

Στο νησί μας δεν έχει βρεθεί μέχρι στιγμής επιχειρηματίας να κατασκευάσει μια τέτοια μονάδα πιθανόν λόγω της μικρής σαιζόν, που γίνεται απαγορευτική για σοβαρές τουριστικές επενδύσεις. Όμως στο νησί διατίθενται δύο χώροι που φέρουν το όνομα κάμπινγκ. Λέμε φέρουν το όνομα αλλά σε καμία περίπτωση δεν είναι κάμπινγκ, αφού αυτά που προσφέρουν ταιριάζουν περισσότερο σε καταυλισμό προσκόπων παρά σε κάμπινγκ. Και σαν καταυλισμοί κυρίως χρησιμοποιούνται. Οι δύο περιοχές που λειτουργούν ως κάμπινγκ είναι στον Αυλαίμονα και στο Καψάλι κι ανήκουν, ως χώροι, στην Επιτροπή Εγχωρίου Περιουσίας.

Σήμερα θ' ασχοληθούμε με το Κάμπινγκ Καψαλίου, αυτό δηλ. που πλησιάζει περισσότερο στον όρο κάμπινγκ. Αργότερα θα γράψουμε και για το άλλο.

ΞΕΚΙΝΟΥΜΕ λοιπόν, κατ' αρχήν με το χώρο. Το κάμπινγκ Καψαλίου εκτείνεται σε χώρο 10 στρ. στο αλσύλιο του Αγ. Ιωάννη, το οποίο, όπως είπαμε ανήκει στην Εγχώριο. Το αλσύλιο αυτό δημιουργήθηκε με αναδάσωση κι είναι πράγματι σε μαγευτική τοποθεσία με θέα στον όρμο Καψαλίου. Παρεπιπτόντως γράφουμε εδώ για την τεράστια σημασία του (ο χώρος του φθάνει περ. τα 100 στρ.) και την ανάγκη μόνιμης προστασίας του από πυρκαγιά, τον καθαρισμό του και την αναβάθμισή του για χώρο περιπάτου και αναψυχής με κατασκευή μικρών έργων υποδομής.

Στο κάμπινγκ τώρα. Για να

απασχολώντας προσωπικό εποχικό. Από κτίρια, έχει κατασκευαστεί μόνο ένα μικρό αναψυκτήριο, τουαλέτες και πλυντήριο, τα οποία κρίνονται ως καθαρά μεν, ανεπαρκή δε για την εποχή αιχμής.

ΕΙΝΑΙ προφανές ότι όσα έχει κατασκευάσει εκεί η Κοινότητα αποτελούν το ελάχιστο, με κύριο έργο βέβαια, τον καθαρισμό του χώρου κάτω από τα δένδρα, ώστε να τοποθετούνται οι σκηνές. Όταν ρωτήσαμε γιατί δεν προχωρεί η κοινότητα σε κατασκευή και εκμετάλλευση κανονικού κάμπινγκ, ο Πρόεδρος της μας είπε, ότι δε μπορεί να γίνει κάτι τέτοιο, γιατί χρειάζεται χρηματοδότηση, η οποία θα δοθεί μόνον αν λυθεί το ιδιοκτησιακό καθεστώς. Αυτό μπορεί να λυ-

Μάλιστα υπήρχαν στο παρελθόν και έντονα προβλήματα υδροδότησης, πρόβλημα που αντιμετώπισε κατ' επανάληψιν ολόκληρο το Καψάλι. Εκείνο που κάνει όλους να συμφωνούν είναι η τοποθεσία, από την οποία όλοι φεύγουν μαγεμένοι. Δεν φθάνει όμως αυτό για να είναι ευχарιστημένος ο κόσμος. Χρειάζεται ριζική αναμόρφωση και αναβάθμιση του καταυλισμού σε κάμπινγκ, ώστε να έχει και τις υποχρεώσεις που καθορίζει ο ΕΟΤ και να προσφέρει όσα στάνταρτς αυτός καθορίζει. Να υπάρχουν υπηρεσίες, στις οποίες να μπορεί ν' απευθύνονται οι φιλοξενούμενοι και να προσφέρει ο χώρος στο γενικότερο τουρισμό του νησιού.

Η ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ έχει κάποια έσοδα από τη λειτουργία του χώρου. Πρέπει προχωρώντας σε άμεση συνεννόηση με την εγχώριο να λύσει το θέμα του χώρου, ώστε με τα χρήματα που κερδίζει και με χρηματοδότηση να κάνει ένα χώρο επιπέδου, που θα



θεί με δύο τρόπους. Με μεταβίβαση της έκτασης στην Κοινότητα, κάτι που απαιτεί κάποιες χρονοβόρες διαδικασίες ή με μακρόχρονη ενοικίαση. Παλαιότερα υπήρχε κι η σκέψη να γίνει εκμετάλλευση από την Εγχώριο, κάτι που δεν είχε προχωρήσει μια κι είχε αντιδράσει τότε η Κοιν. Κυθέρων. Όταν λοιπόν γίνει η μεταβίβαση ή η ενοικίαση, η Κοινότητα μπορεί να εξασφαλίσει χρηματοδότηση, ώστε να κατασκευάσει τα απαραίτητα έργα υποδομής, όπως αυτά που αναφέραμε κι ακόμη ένα αναψυκτήριο στο σημείο που έχει την καλλίτερη θέα, να επεκτείνει τα πλυντήρια, τις τουαλέτες και τους πάγκους, να φτιάξει συστήματα πυροπροστασίας κλπ.

ΑΠΟ ΤΗ μεριά των φιλοξενουμένων στο κάμπινγκ τώρα. Είναι φυσικό, ότι όσοι περιμένουν να θρουν κάμπινγκ με την κλασική έννοια του όρου και τις υπηρεσίες, απογοητεύονται, αφού, όπως είπαμε, μάλλον σε καταυλισμό μοιάζει παρά σε κάμπινγκ και οι υπηρεσίες που προσφέρει είναι στοιχειώδεις.

λύσει τα προβλήματα όσων επισκέπτονται σήμερα το νησί, προτιμούν να ζήσουν σε κάμπινγκ και καταλήγουν ως πρόσκοποι. Κάτι που άλλοι αποδέχονται και άλλοι όχι.

Για το θέμα αυτό περιμένουμε τις απόψεις των ενδιαφερομένων μερών (Κοινότητα, Εγχώριος κλπ.), αλλά και όποιους έχει μία καλή ιδέα. Έτσι θα δοθεί η ευκαιρία ν' ακουστούν κι άλλες απόψεις και ν' ασχοληθούμε ξανά με το θέμα, το οποίο δεν είναι δευτερεύον για τα Κύθηρα και τον Τουρισμό τους, αλλ' αντίθετα από τα πιο σημαντικά και μπορεί να γίνει ο καθρέφτης του τόπου για το είδος αυτό τουρισμού.

ΝΕΕΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ

Παρά τη γκρίνια των πολλών, η αισιοδοξία των Κυθέρων επιχειρηματιών συνεχίζεται, αφού νέες επιχειρήσεις προστίθενται στις ήδη υπάρχουσες.

— Είχαμε γράψει πέρσι για την ξενοδοχειακή μονάδα που δημιουργεί ο κ. Γ. Β. Κασιμάτης - Καλούλας στην Αγ. Πελαγία. Η μονάδα αναμένεται να λειτουργήσει τον Ιούλιο και θα εξυπηρετεί, σε διακεκριμένη κατηγορία με άνετα και υψηλής στάθμης διαμερίσματα, περίπου 140 άτομα.

Η μονάδα, χτισμένη σε νησιώτικο στυλ, με ωραίους χώρους, θα ολοκληρωθεί τον επόμενο χρόνο και θα προσθέσει σημαντικά στην τουριστική υποδομή των Κυθέρων.

— Στον Καραβά επεκτείνει φέτος τις δραστηριότητές του ο κ. Κ. Φόρος, που είχε εστιατόριο - ταβέρνα στην Αγ. Πελαγία. Θα επανελειτουργήσει το κέντρο στη μαγευτική ρεματιά του Αμυριαλή.

— Από την άλλη μεριά, ο κ. Αλ. Φόρος που είχε το γνωστό εστιατόριο στην Αγ. Πελαγία, άνοιξε ήδη ένα φοροτεχνικό γραφείο στον Ποταμό, κάτι που έλειπε από τη ραγδαία αναπτυσσόμενη αγορά στο μεγαλύτερο χωριό των Κυθέρων. Το «κακό» είναι ότι πουλάει την επιχείρησή της Αγ. Πελαγίας για την οποία ακούγονταν πολύ καλά λόγια.



ΕΠΕΝΔΥΣΕΙΣ ΣΤΟΝ ΤΟΥΡΙΣΜΟ

ΠΛΗΣΙΑΖΕΙ Η ΩΡΑ ΤΩΝ ΤΣΙΡΙΓΩΤΟΑΥΣΤΡΑΛΩΝ;

Είναι γνωστό ότι οι Κυθέραιοι της Αυστραλίας έχουν εξελιχθεί σε ικανότατους επιχειρηματίες στη χώρα αυτή, δεν είναι λίγοι δε αυτοί που διακρίνονται στον τομέα τους κάτι που γινόταν εδώ και πολλά χρόνια, όπως αποδεικνύει η έρευνά μας για την εποποιία των μεταναστών μας. Ακόμη τα ίδια ισχύουν και για τους Κυθέρους της Αμερικής, όμως έχουν μείνει ελάχιστοι, πρώτης γενεάς κι είναι φυσικό να ξεμακραίνουν κάπως από την ιδιαίτερη πατρίδα.

Άλλο τόσο είναι γνωστό πως οι Κυθέραιοι της Αυστραλίας αντιμετωπίζουν με πολλή επιφύλαξη το ενδεχόμενο να ε-

δύσουν και κάτι στον τόπο τους. Με την πείρα τους, τη γνώση και τον επαγγελματισμό στον τομέα τους και την εργατικότητα τους είναι βέβαιο πως θ' αποτελέσουν παράδειγμα προς μίμηση για τους «μακαρίως καθεύδοντες» εντοπίους και θα σταματήσουν τη διαφαινόμενη «εισροή» μη Κυθέρων επιχειρηματιών που σκέπτονται ν' «αναπτύξουν» το νησί ίσως χωρίς την ευαισθησία που θα είχαν (ή θα έπρεπε να είχαν) οι ντόπιοι. Ξέρουμε καλά τα αντεπιχειρήματα και κυρίως τις ταλαιπωρίες όσων ετόλμησαν. Όμως οι οικονομικές και κυρίως οι νομισματικές συγκυρίες είναι θετικές και πρέπει να δούμε και την άλλη πλευρά, αυτών που ξεκίνησαν σωστά και μεθοδικά και σε χρόνο ρεκόρ εγκατέστησαν τις επιχειρήσεις τους, που είναι ελπιδοφόρες. (Παράδειγμα οι κ.κ. Τ. Φατσέας και Α. Ράικος, καθώς και αρκετοί άλλοι).



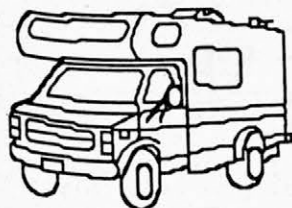
πενδύσουν στο νησί, αφ' ενός γιατί έχουν πικρότατη πείρα από την Ελληνική γραφειοκρατία, αφ' ετέρου γιατί οι δεσμοί που δημιούργησαν στην Αυστραλία είναι ισχυροί και συγκρούονται με την αγάπη για το νησί και την λαχτάρα επιστροφής κι επανεγκατάστασης σ' αυτό.

Τώρα όμως, που η ένταξη της Ελλάδας στην ΕΟΚ δημιουργήσει ευνοϊκές προϋποθέσεις ιδίως για τον τουρισμό (κι ας λησμονήσουμε για λίγο τις πρόσφατες αντιξοότητες), ίσως να είναι κατάλληλη η στιγμή να σκεφθούν μερικοί - οι πιο τολμηροί ίσως - να επεν-

θίσουν με σκοπό να βολιδοσκοπήσουμε τις ευαίσθητες επιχειρηματικές χορδές των Κυθέρων της Αυστραλίας. Νομίζουμε πως εκτός από την ίδια επιχειρηματική δράση θα έχουν και το πρόσθετο πλεονέκτημα να ζήσουν και πάλι στον τόπο που μεγάλωσαν.

Για λεπτομέρειες και - ενδεχόμενο - αντίλογο θα επανέλθουμε.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ όροφος διώροφου μονοκατοικίας, 83 τ.μ., ημιτελής (στα τούβλα), στην περιοχή Κυθέρων Αλίμου. Πληρ. τηλ. 9222320.



θεωρηθεί, όπως είπαμε, κάμπινγκ, χρειαζόταν ειδικές εγκαταστάσεις, όπως παροχές ρεύματος κ.ά. σε συγκεκριμένους χώρους για σκηνές κλπ. Τώρα απλά πρόκειται για έναν περιφραγμένο χώρο, τον οποίο χρησιμοποιεί η Κοιν. Κυθέρων, επινοικιάζοντάς τον κατ' ουσίαν στους χρήστες κι

ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ



ΤΗΛ. 0735 33 340

33 267

ΤΑΒΕΡΝΑ «ΣΚΑΝΔΕΙΑ» ΠΑΝ. ΛΕΟΝΤΣΙΝΗΣ

- * Μεγάλη ποικιλία φαγητού
- * Φρέσκο ψάρι
- * Εξυπηρέτηση

Ανοιχτό πρωί - μεσημέρι - βράδυ
από Ιούνιο έως Σεπτέμβριο
ΠΑΡΑΛΙΑ ΠΑΛΗΟΠΟΛΗΣ
ΤΗΛ. 0735-33700

ΑΡΤΟΠΟΙΕΙΟ «ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ»

ΣΤΑΡΕΝΙΑ ΠΑΞΙΜΑΔΙΑ
ΓΝΗΣΙΑ ΤΣΙΡΙΓΩΤΙΚΑ ΚΟΥΛΟΥΡΙΑ
ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ - ΤΗΛ. 0735-31754

Τα εκλεκτής ποιότητας προϊόντα μας
μπορείτε να τα βρείτε και

ΠΕΙΡΑΙΑΣ: ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΩΣ 8, ΤΗΛ. 4112526
& ΝΑΥΑΡΙΝΟΥ 7 (ΛΕΣΧΗ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΟΣ) ΤΗΛ. 4174887

RENT A CAR - ΕΝΟΙΚΙΑΣΕΙΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ

"ΤΣΕΡΙΓΟ"

I. & Π. ΔΕΥΤΕΡΕΒΟΣ Ο.Ε.

- * Καινούργια αυτοκίνητα
- * Απεριόριστα χιλιόμετρα
- * Συνέπεια στην εξυπηρέτηση
- * Υποστήριξη συνεργείου

ΧΩΡΑ - ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ: (0735) - 31361, 31030, 31347

ΑΛΛΗΛΟΓΡΑΦΙΑ

Αξιότιμε κύριε διευθυντή
Παρ' ότι δεν είμαι συνδρομητής
ας διαβάσω τακτικά την εφημερί-
δα σας η οποία μου αρέσει πολύ.
Έχω πολλά χρόνια να έλθω και θα
το ήθελα πολύ. Γι' αυτό το γράμα
με βοήθησε συγγενής μου γιατί τα
ελληνικά μου δε θα τα διαβάσατε.

Με έκπληξη μου είδα στο προη-
γούμενο φύλο σας τα γράμματα για
τον πρέσβη. Θα ήθελα να σας πω
ότι παρανόηση σ' όσα έγραφε ο Κα-
λαμίτης σας μπορούσε να γίνει μό-
νο από έναν σαν και μένα που δεν
ξέρει Ελληνικά καλά. Γιατί αυτός
έγραφε κολακευτικά για τον πρέ-
σβη και με ωραίο τρόπο κατηγο-
ρούσε την Αμερική γιατί διέκοψε
τους τουρίστες από την Ελλάδα.
Ξέρω από οικονομικά και πιστέψτε
με, ότι η ζημία της Ελλάδας από την
οδηγία θα 'ναι εκατοντάδες εκα-
τομμύρια. Πολύ καλά έκανε λοιπόν
ο Καλαμίτης κι έγραψε για το θέμα.
Και καλά κάνατε και 'σεις και το δη-
μοσιεύσατε, παρ' όλα που κι αυτό κι
οι απαντήσεις ήταν μεγάλες και σε
ζημία της ενδιαφέρουσας ύλης
σας. Συστήνω πάντως στους δύο α-
ναγνώστες σας να διαβάσουν πιο
προσεκτικά όσα γράψατε, ιδίως
στον πρώτο, γιατί ο Αυστραλέζος
ήταν πιο σωστός.

Με εκτίμηση και χαιρετισμούς
στην εκτίμηση.

J. A. MATTIS (CASSIMATIS)
SYDNEY, AUSTRALIA

ΜΕ ΤΟ γράμμα αυτό κλει-
νουμε το θέμα που απα-
σχόλησε, χωρίς λόγο πιστεύου-
με, τις στήλες μας. Οι θέσεις οι
δικές μας είναι να δημοσιεύουμε
κάθε επιστολή ή άποψη που δεν
περιέχει ύβρεις ή προφανείς ανα-
κρίβειες. Και το γράμμα του Κα-

ΟΙΚΟΠΕΔΟ στο Καλαμάκι,
330 τ.μ. πωλείται από ιδιώτη,
22 εκ. δρχ. Τηλ. 9847759.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ το εστιατόριο -
ψητοριά «Ο ΦΑΡΟΣ» στην
Αγ. Πελαγία. Πληρ. Κύθη-
ρα: Αλ. Φάρος τηλ. 0735-
33470. Πειραιάς: τηλ.
4138267.

«ΚΙΤΗΙΡΑ TRAVEL»

Υπεύθ. ΚΩΣΤΑΣ Μ. ΚΟΡΩΝΑΙΟΣ

Ανταποκριτής Ολυμπιακής Αεροπορίας
Κεντρ. Πράκτορας Ιπταμένων Δελφινιών
Αντιπρόσπος γραμμών Καραγιώργη
(προς και από Ιταλία)

ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΑ - ΤΗΛ. (0735) 31390 & 31490

(Για όλους τους Κυθηρίους ειδικά χαμηλές τιμές για Αυστραλία)



F/B «ΜΑΡΘΑ»

**Από ΓΥΘΕΙΟ και ΝΕΑΠΟΛΗ
για ΚΥΘΗΡΑ**

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:
ΠΕΙΡΑΙΑΣ: 4174459 - 4532222
ΓΥΘΕΙΟ: (0733) - 22996 / 22410
ΝΕΑΠΟΛΗ: (0734) - 22214 / 22940
ΑΓ. ΠΕΛΑΓΙΑ: (0735) - 33490 / 33321

ΣΚΕΠΤΕΣΘΕ ΝΑ ΠΟΥΛΗΣΕΤΕ ΚΑΠΟΙΟ ΑΚΙΝΗΤΟ ΣΑΣ; Για οικοπέδα,
μονοκατοικίες, καταστήματα, διαμερίσματα ή και για οποιοδήποτε
ακίνητο, οποιασδήποτε αξίας, αναθέστε την πώληση στο γραφείο μας.
Η πολυετής πείρα, η πλήρης οργάνωση και η προσωπική φροντίδα
μας σας εξασφαλίζουν πώληση σε σύντομο χρονικό διάστημα και με
τους καλύτερους δυνατούς όρους.
Τηλεφωνήστε ή επισκεφθείτε μας και θα εξυπηρετηθείτε άμεσως.

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ Φ. ΣΤΑΥΡΟΠΟΥΛΟΣ

ΚΤΗΜΑΤΙΚΕΣ ΣΥΝΑΛΛΑΓΕΣ

Α. Καλαμακίου 59 - Καλαμάκι τ.κ. 174-55 Άλιμος - ΑΘΗΝΑ
Τηλ.: 98 26 530 - 98 27 156 - Fax: 9820984

λαμίτη, εξέφραζε προσωπικές α-
πόψεις, που δεν απέχουν πολύ απ'
αυτές πολλών Ελλήνων. Σε κα-
μιά δε περίπτωση δεν περιείχε
ούτε λέξη εναντίον του Αμερικαν-
ού πρέσβη κ. Σωτήρη. Η πρό-
χειρη κι επιπόλαιη ανάγνωση
οδήγησε μερικούς σ' αυτή την ά-
ποψη, κακώς κατά τη γνώμη μας,
αφού είναι γνωστό, πως πάντα ο
πρέσβης σε μία χώρα καταβάλλει
προσπάθειες για καλές σχέσεις μ'
αυτήν. Πόσο μάλλον ο κ. Σωτήρ-
χος, που κατάγεται από την Ελ-
λάδα. Τώρα, αν το Υπ. Εσωτερι-
κών της χώρας του ασκεί αντιθε-
τη πολιτική, αυτό δεν το τοποθε-
τεί εκτός κριτικής, μόνο και μόνο
επειδή ο πρεσβευτής προσπαθεί
ή είναι ιδιαίτερα συμπαθής όπως
ο κ. Σωτήρης. «Κ»

ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΓΧΩΡΙΟ

Γράμμα σχετικά με τις εκλογές
στην Εγχώριο μας απέστειλε ο κ.
Ευ. Μάλλος. Δημοσιεύουμε τα κύ-
ρια σημεία του:

«...Για μια ακόμη φορά δείξαμε ότι
δεν είμαστε ώριμοι κι όπως φαίνε-
ται δεν πρόκειται να γίνουμε ποτέ.
Δε μπορούμε να βάλουμε κατά μέ-
ρος τα μικροσυμφέροντα, τη ζηλο-
τυπία, την προσωπολατρεία, την
κολακεία... Στις εκλογές της Εγχώ-
ριου καταψηφίσαμε σχεδόν τον α-
περχόμενο κ. Εμμ. Κασιμάτη, ενώ
έπρεπε να τον υπερευχαριστήσου-
με και να τον ξαναεκλέξουμε ΠΑΜ-
ΨΗΦΕΙ, διότι με τα έργα του και τη
θητεία του, απέδειξε ότι είναι ο
καλλίτερος και καταλληλότερος
που έχει περάσει ποτέ... Κατάφερε
και νοικοκύρεψε την περιουσία, έ-
βγαλε τεράστια κέρδη και ενδια-
φέρθηκε για όλες τις υποθέσεις.
'Ολ' αυτά επετεύχθηκαν, γιατί ο κ.
Κασιμάτης έχει εμπορική πείρα,
δεν είναι συμφεροντολόγος, είναι
τιμιότατος, ειλικρινέστατος, ακού-
ματιστος, ενεργητικώτατος, ακού-
ραστος, λογικός, δεν είναι φαντα-
σμένος... Δυστυχώς εμείς κι όλοι το
Τσιρίγο έχασε. Εκείνος γλύτωσε
από 'μας τους αχάριστους... Δεν
έχω με κανένα τίποτε προσωπικός
και εύχομαι να με καταλάβετε.

Με πολλή αγάπη
Ε. Μάλλος»

ΝΕΑ ΤΗΣ

«ΑΓ. ΠΕΛΑΓΙΑΣ»

Γιορτή Αγάπης, γιορτή συμφί-
λίωσης, γιορτή των γιορτών. Η
Αγία του Χριστού μας Ανάσταση
γιορτάστηκε για μια ακόμα φο-
ρά στην Αγία Πελαγία έτσι ακρι-
βώς, σαν γιορτή Αγάπης και συμ-
φιλίωσης. Τα μέλη του Συλλόγου
αλλά και πολλοί ντόπιοι και ξέ-
νοι φίλοι συγκεντρώθηκαν στο
κέντρο του χωριού απ' το πρωί
και σούβλισαν τα αρνιά τους κα-
θώς και τα αρνιά που προσφέρει ο
Σύλλογος στους φίλους επισκέ-
πτες, τσούγκρισαν τα κόκκινα
αυγά, άλλαξαν ευχές, και σε μια
ατμόσφαιρα αληθινά Πασχα-
λιάτικη, χόρεψαν και διασκεδά-
σαν όλοι μαζί ως αργά το βράδυ.

Ευχαριστήριο

Ευχαριστούμε πολύ όλους τους
φίλους μας για τις προσφορές
χρημάτων προς τον Σύλλογο κα-
τά την ημέρα του Πάσχα.

Το Δ.Σ. του Συλλόγου
«Αγία Πελαγία»

Με πολλή χαρά και περηφά-
νεια ο Σύλλογος «Αγία Πελαγία»
διοργάνωσε - για πρώτη φορά
στα Κύθηρα - αγώνες καλαθο-
σφαίρισης που διεξήχθησαν στο
νεοκατασκευασμένο γήπεδο του
μπάσκετ, έργο κι αυτό ολοκλη-
ρωτικά του Συλλόγου. Το Αθλη-
τικό του τμήμα με υπεύθυνο τον
Ντίνο Καψάνη δούλεψε με υπευ-
θυνότητα και κέφι και το αποτέ-
λεσμα ήταν πράγματι εκπληκτι-
κό. Για πρώτη φορά οι νέοι του
νησιού μας συναντήθηκαν και α-
γωνίστηκαν στο πολύ δημοφιλές
άθλημα του μπάσκετ. Η συναδέλ-
φωση των νέων μας απ' όλα τα
χωριά που έλαβαν και μέρος
στους αγώνες σαν παίκτες αλλά
και σαν θεατές ήταν το συγκινη-
τικό και πολύ ευχάριστο μέρος
της προσπάθειας.

Πρώτη νικήτρια ομάδα ανα-
δείχθηκε «το Καψάλι». Δεύτερη
«η Χώρα» και Τρίτη «τα Πιτσι-
νίτικα».

Τα κύπελλα στις δύο πρώτες νι-
κήτριες ομάδες καθώς και τα με-
τάλλια στους παίκτες των τριών
πρώτων απέδωσαν ο πρόεδρος
του Συλλόγου κ. Κωνσταντίνος
Φάρος, ο υπεύθυνος του Αθλητι-
κού τμήματος κ. Κωνσταντίνος
Καψάνης και οι ίδιοι οι παίκτες
της ομάδας «Αγίας Πελαγίας».
Στα παιδιά του Αθλητικού
τμήματος της Αγίας Πελαγίας α-
ξίζουν πολλά συγχαρητήρια για-
τί δούλεψαν με κέφι, με ήθος και
κυριευμένοι από το Αθλητικό
πνεύμα βοήθησαν αυτό το τουρ-
νουά να 'ναι τώρα πραγματικότη-
τα.

Η υπεύθυνη τύπου
Ζωή Μπαβέα

Ευχαριστήριο

Τον Παναγιώτη Γ. Καψάνη
που προσέφερε την τιμή της α-
ξίας των κυπέλλων για τους αγώ-
νες μπάσκετ ευχαριστούμε πολύ.

Το Δ.Σ. του Συλλόγου
Αγίας Πελαγίας

ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΟ ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ ΓΙΑ ΤΟ ΓΡΗΓ. ΚΑΣΙΜΑΤΗ

Το Εθνικό Συμβούλιο Ελλάδος
της Ευρωπαϊκής Κινήσεως ορ-
γάνωσε επιστημονικό Μνημόσυ-
νο στις 15 Απριλίου στην Αρ-
χαιολογική Εταιρεία για να τι-
μήσει τη μνήμη του προέδρου
της ακαδημαϊκού Γρηγ. Π. Καςι-
μάτη. Στην εκδήλωση μίλησαν ο
πρόεδρος της κινήσεως κ. Ευαγ.
Σαββόπουλος και οι καθηγητές
κ.κ. Σωτ. Αγαπητίδης και Γεώργ.
Καβαδίας, παρέστησαν δε μετα-
ξύ άλλων και πολλοί Κυθηρίοι,
με αντιπροσωπεία του Κυθηραι-
κού Συνδέσμου Αθηνών κ.ά.

Βαπόρια και ξενομπασάροι...

Είνατε κακό που έπαθα πάλι
σήμερα ο κακομοίρης γέρος άν-
θρωπος, επαδαπάνω στον Πε-
ραιά. Έχασα το βαπόρι και δε
μπορώ να καταλάβω εινταλώς το
'χασα. Είνατε πράματα Θέ μου εί-
ναι ετουταδά που μας κάνουν οι
«φρεσκοβαφτισμένοι» Ευρω-
παίοι, να μας αφήκουνε μπουκά-
λα πάνω στο μόλο μ' ένα σωρό
μπαγάκια μοναχούς κι έρημους;
και να πεις πως δεν τους ρώτησα,
δεν νοιάστηκα; Από τις επτά το
πρωί τους τηλεφώνησα, την
πρώτη φορά στο πρακτορείο.
Ξέρεις, μου λένε, έχει σιροκάδα
κι οι «γαλονάδες» του λιμανιού
κρατάνε το καράβι δεμένο στο
ντόκο και δε θα φύγει πριν τις δέκα
το πρωί.

Εγώ όμως, καλού-κακού, ξανα-
παίρνω τηλέφωνο στις οκτώ.
Πάλι τα ίδια. Μάλιστα η κοπε-
λιά μου αγρίεψε κιόλας: «Μα σου
είπαμε κύριε, έχει απαγορευτικό
το καράβι, αν θα φύγει δε θα φύ-
γει πριν από τις δέκα».

Εγώ όμως επειδή ξέρω τους
γραικούς είνατε «μπεσαλίδες» άν-
θρωποι είναι, τους ξαναπαίρνω
τηλέφωνο, τρίτη φορά, στις εν-
νιά παρά δέκα. «Είνατε νέα έχετε»
τους ρωτώ «για το βαπόρι» πότες
θα φύγει;». Κι ακούστε την απάν-
τηση της κοπελιάς του πρακτο-
ρείου αγαπητοί μου συμπολίτες,
ζωντόβολα της νεώτερης Ελλά-
δας: «Στις 9 κύριε θα φύγει». Δηλ.
σε 10'. «Καλά κοπέλα μου, εσύ δε
μου έλεγες πριν λίγο πως το κα-
ράβι δεν πρόκειται να φύγει πριν
τις 10;». «Ναι κύριος, έτσι λέγα-
με, αλλά τώρα ξελέμε μιας κι οι
γαλονάδες διέταξαν να φύγει
στην ώρα του... Μονάχα άσε τα
πολλά λόγια και τρέχα να προ-
λάβεις». Όμως κι ελικόπτερο να
έπαιρνα πάλι δε θα προλάβαινα,
όχι με το δυσεύρετο και «γκρι-
νιάρικο» ταξί. Αυταδά είναι τα
χάλια μας χωριανοί.

Τουρισμό θέλουμε, αλλά για
τουρισμό δεν είμαστε άξιοι. Ούτε
μπέσα έχουμε, ούτε σεβόμαστε το
συνάνθρωπό μας.

Μοναχά τους παράδες θέλουμε
να τους πάρουμε χωρίς, αν είναι
δυνατόν, να δώσουμε τίποτα... Γι'
αυτοδά πολλοί ξενομπασάροι
τουρίστες που έρχονται μία φο-
ρά, δεν ξανάρχονται δεύτερη, α-

Το Χρονογράφημα του Γιώργου Λευτέρη

...και από το χρονογράφημα που τους
κάνανε μερικοί παραλίγο να χά-
σουνε και το σώβρακο. Άσε που
οι άνθρωποι δεν ξέρουνε μήτε πότε
θα φτάσουνε, μήτε πότε θα φύ-
γουνε, στα μέρη που παλίνουνε
με τους ανθρώπους που έχουμε να
μας κάνουνε κουμάντο.

Το μόνο πράκτορα που παρα-
δέχουμε είναι το Λάμπη το φίλο
μου, που μία ζωή φωνάζει στην
Αγία Πελαγία, να είναι σίγουρος
πως τον ακούσαμε. Μας κουβα-
λει και δυο ώρες πιο μπροστά στο
λιμάνι κι έτσι δε φοβόμαστε πως
και χάσουμε το καράβι, όπως κα-
ληώρα του λόγου μου στον Πε-
ραιά. Κάτι ξέρει ο άνθρωπος...

Πάρτε το λοιπό χαμπάρι χω-
ριανοί, σε τούτο τον κόσμο α δε
δώσεις δε θα πάρεις. Ύστερα
ποιός είναι παλαβός να καθείται
να τον κοροϊδεύουν; Άμα του
κάνονται σκάρτα παίρνει το κα-
πελλάκι του και του δίνει για άλ-
λο μέρος που τον περιποιούνται
καλλίτερα και φηνηνότερα. Είνα-
νομίζουμε δηλαδή πως μοναχά ε-
μείς είμαστε όμορφοι; Λένε μερι-
κοί για μπόμπες και τρομοκρα-
τία, πως και καλά αποδιώχνουν
τους ξένους να 'ρθουνε στη χώρα
μας. Παραμύθια χωριανοί. Αυτό
που τους αλικοντίζει να 'ρθουν
στην Ελλάδα είναι ο τρόπος μας.
Τα καμώματά μας.

Ετσά που τους μιλούμε και
τους μεταχειριζόμαστε καληώρα,
όπως έμένα σήμερα το πρωί στο
λιμάνι του Περαιά. Από την ώρα
που θα πατήσουνε το πόδι τους οι
δόλιοι στο «θρυλικό» αεροδρό-
μιό μας, μέχρι και το τελευταίο
καφενεδάκι του χωριού, πάντα θα
κοιτάζουμε να τους «περιποιη-
θούμε» κατάλληλα...

Ο τρόπος χωριανοί, ο τρόπος
μετρά. Αυτός φέρνει κι αυτός
διώχνει και όχι μοναχά τους ξε-
νομπασάρους...

ΠΩΛΕΙΤΑΙ κτήμα οικοδομή-
μο, 8 στρεμ., στα Λουροντινί-
κα Λειβαδίου, σε συμφέρονση
τιμή και ωραία θέση. Τηλ. 0735-
31043 & 31079.

ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΑ ΕΙΔΗ - ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΣ

ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ - ΕΛΑΣΤΙΚΑ

ΛΙΠΑΝΤΙΚΑ

ΕΜΠΟΡΙΟ ΚΡΑΣΙΩΝ

ΚΩΣΤΑΣ Ε. ΣΤΑΘΗΣ

ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ

Δρ Γεώργιος Φατσέας

Αρχιτέκτων Μηχανικός Ε.Μ.Π.

MSc University College London

PhD University College London

Μέλος ΤΕΕ, ΣΑΔΑΣ, ARCUK

Crisis Architectural Design
Ευανθίας Καίρη 24, ΤΚ 112 55 ΑΘΗΝΑ
Τηλ.: (01)22 86 545, (01)22 89 976

«ΦΑΡΟΣ»

ΛΟΓΙΣΤΙΚΟ - ΦΟΡΟΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΤΗΡΗΣΗ ΒΙΒΛΙΩΝ Α', Β' ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΣ

- ◆ ΦΟΡΟΛΟΓΙΚΑ - ΛΟΓΙΣΤΙΚΑ - ΜΙΣΘΟΔΟΤΙΚΑ
- ◆ ΕΤΑΙΡΙΚΑ - ΔΑΝΕΙΑ - ΜΕΤΑΒΙΒΑΣΕΙΣ
- ◆ ΦΩΤΟΤΥΠΙΕΣ - ΔΑΚΤΥΛΟΓΡΑΦΗΣΕΙΣ

ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Γ. ΦΑΡΟΣ

ΠΤΥΧΙΟΥΧΟΣ ΑΣΟΕΕ

ΜΕΛΟΣ: ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΥ ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟΥ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ Τ.Κ. 80200 - ΤΗΛ. 33479



Γράψαμε για το γάμο τους στο προηγούμενο, αλλά τώρα έχουμε και τη φωτογραφία. Για τους Στάθη Γουναρίδη πρόκειται και την Κωνσταντίνα Καλλινίκου, που παντρεύτηκαν το μήνα που πέρασε. Δίπλα ο κουμπάρος και συνεργάτης στα φωτορεπορτάζ των «Κ» κ. Βαλ. Καλοκαιρινός δείχνει να ψάχνει με το βλέμμα για τη δική του... Στο ζευγάρι ευχηθήκαμε ήδη να ζήσει. Στον κουμπάρο ευχόμαστε γρήγορα και στα δικά του και μεις εδώ είμαστε να τον περιποιηθούμε...

ΤΟΥΡΙΣΜΟΣ

από τη σελ. 1

μ' αυτά που δεν αξίζουν να χρεώνονται σε υψηλές τιμές: οι επισκέπτες δεν είναι κουτοί. Ιδιαίτερα οι ξένοι μπορεί να συγχωρήσουν τα πάντα εκτός από την κοροϊδία. Πρέπει να τους προσφέρεις αυτά ακριβώς που τους υποσχέσαι και για τα οποία πληρώνουν.

Α επανέλθουμε στις επιχειρήσεις για να τονίσουμε ότι υπάρχουν δύο κατηγορίες. Αυτοί που επενδύουν κάνοντας σωστές μονάδες και που βοηθούν στη γενική αναβάθμιση του τόπου κι οι αετονύχηδες που παρεμβάλλονται και με το μικρότερο δυνατό κόστος θέλουν να αποσβέσουν σε λίγο χρόνο.

Για τη μικρή σαιζόν, που αναφέρεται και είναι το σημαντικότερο μειονέκτημα πρέπει να πούμε ότι οφείλεται σ' αυτά που γράψαμε στην αρχή. Και γίνεται στο τέλος φαύλος κύκλος. Κακές συγκοινωνίες, λίγες μονάδες, έλλειψη προβολής και το κακό γίνεται. Η ίδρυση δύο γραφείων εισόδου (Καψάλι - Αγ. Πελαγία) που να διαθέτουν έντυπο υλικό και - κυρίως - να κατευθύνουν τους επισκέπτες, εκτός από πρωτοποριακή ίσως αποδειχθεί ιδιαίτερα ωφέλιμη ενέργεια. Προς το σκοπό αυτό χρειάζεται η συνεργασία των επιχειρηματιών, της τοπικής αυτοδιοίκησης (των 13 δηλαδή...!) και άλλων παραγόντων.

Κ ΑΤΑΛΗΓΟΥΜΕ με το χιλιοεπιπλέον θέμα της σωστής συμπεριφοράς, της ευγένειας, της καθαριότητας και γενικά της ευπρέπειας. Γενικός είναι ο κανόνας, ότι ένας ευχαριστημένος μπορεί να φέρει δέκα, ένας δυσαρεστημένος ίσως να διώξει είκοσι.

Κι όπως έλεγε ο Ναπολέων η απόσταση μεταξύ του μεγαλείου και του γελοίου είναι ελάχιστη. Ας γνωρίζουν όλοι ότι η σωστή ανάπτυξη που θα φέρει δουλειές και θα συγκρατήσει τους νέους δεν απέχει πολύ από τη γνωστή τουριστική κακογουστία άλλων περιοχών με τα γνωστά συνεπακόλουθα.

Επαναλαμβάνουμε ότι ζούμε τα χρόνια της αλλαγής για τον τόπο κι έχουμε τεράστια ευθύνη για το νησί που θα παραδώσουμε στην επόμενη γενιά. Στο χέρι μας είναι να βλέπουμε καθαρά κι όχι μέσα από τους παραμορφωτικούς φακούς των στενών συμφερόντων.

Δυστυχώς η έκταση του τουριστικού αφιερώματος μας κάνει να αναβάλλουμε για μια ακόμη φορά τη συνέχεια του σημειώματός μας για τους μετανάστες και τα Κυθηραϊκά ανέκδοτα, ενώ μαζί με πολλά άλλα ενδιαφέροντα θέματα που έμειναν υποχρεωτικά πίσω είναι και συνεργασίες των εκλεκτών συνεργατών μας κ. Ελ. Χάρου - Κορωναίου και Γιάννη Πέρρη. Να ξαναζητήσουμε συγγνώμη ή...



«Ένας ωραίος γάμος» ή «ένα οχυρό έπεσε» θα μπορούσε να είναι ο τίτλος του κομματιού αυτού. Πράγματι, γιατί ήταν ένα πολύ όμορφο ζευγάρι, που δέθηκε με τα δεσμά του Υμναίου στις 28 Απριλίου στον Ιερό Ναό των Παμμεγίστων Ταξιαρχών στο Πεδίο του Άρεως. Για τον Καθηγητή του Πανεπιστημίου, στον τομέα Καρδιολογίας ΠΑΝΟ Ε. ΒΑΡΔΑ πρόκειται με την εκλεκτή της καρδιάς του ΑΝΑΣΤΑΣΙΑ ΤΣΕΜΠΕΚΙΔΟΥ. Τους στεφάνους αντήλλαξε ο κ. ΒΡΑΝΑΣ ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ παρουσία εκατοντάδων προσκεκλημένων, Κυθηρίων και συναδέλφων και φίλων του ζεύγους.

Τώρα γιατί ο τίτλος με το οχυρό; Γιατί για χρόνια πολλά ο γαμπρός, εκτός από το ότι είχε γίνει γνωστός σαν εξαιρετός γιατρός, ήταν επίσης γνωστός σαν θεωρητικός...εργένης και καρδιοκατακτητής. Για όλους όμως φαίνεται πως φθάνει κάποτε η μεγάλη στιγμή και πιάνονται στα δίχτυα του γάμου.

Εμείς με τη σειρά μας ευχόμαστε δύο ανθόσπαρτο και κάθε ευτυχία, η δε γνωστή Λειβαδίτικη παρέα στην οποία ανήκε ο γαμπρός περιμένει γρήγορα και τους...απογόνους, χαιρείται δε γιατί ο κλοιός των - ομοιοπαθών - παντρεμένων στενεύει γύρω από τους...εργένηδες.

Μ. Κ.

Εκδήλωση για ΑΤΤΙΚ και Ν. ΦΑΤΣΕΑ



Στις 24 Απριλίου έγινε εκδήλωση στην αίθουσα ΦΟΙΒΟΣ του Πειραιά για τα 100 χρόνια της Στέγης Γραμμάτων & Τεχνών. Στην εκδήλωση τιμήθηκε η μνήμη και το έργο του Κλ. Τριανταφύλλου - Αττίκ

και του Ν. Φατσέα, οι οποίοι, ως γνωστόν, κατάγονται από τα Κύθηρα. Στη φωτογραφία διακρίνεται η κυρία Αθ. Φατσέα. Η τελευταία απόγονος και κάτοχος του αρχείου του Αττίκ κυρία Πέλεια Τριανταφύλλου - Τζαρτίλη δεν παρευρέθη, γιατί, όπως πληροφορηθήκαμε, δεν προσεκλήθη και δεν εγνώριζε τα της εκδηλώσεως.

ΡΑΪΚΟΣ



Σε ένα λιτό και φιλοξένο τσιριγώτικο περιβάλλον και με ό,τι πιο σύγχρονο μέσο υπάρχει για την εξυπηρέτησή σας με πανοραμική θέα, το υπαίθριο μπαρ και την πισίνα μας, σας περιμένουμε για αξέχαστες διακοπές.

ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟ ΡΑΪΚΟΣ Καψάλι 801 00 Κύθηρα

Τηλέφ. κρατήσεων:

Κύθηρα: 0735-31766 - 0735-31629 Fax: 0735-31801
Αθήνα: 01-2470522 Fax: 01-8052755 Telex: 216442 RAIT GR

ΛΟΥΚΙΔΗΣ ΕΛΑΣΤΙΚΑ

ΜΟΥΤΣΟΠΟΥΛΟΥ 10
ΚΑΜΙΝΙΑ ☎ 4117946

Ειδικές τιμές
για τους Κυθηρίους



**ΚΥΒΟΙ Knorr
ΚΑΝΟΥΝ ΤΑ ΝΟΣΤΙΜΑ..
ΝΟΣΤΙΜΟΤΑΤΑ!**



SOUPER MARKET ΒΑΡΔΑ

Στα πρότυπα των μεγάλων καταστημάτων των Αθηνών προσφέρει:

* Μεγάλη ποικιλία ειδών

* Πολύ χαμηλές τιμές

Σε 2 ορόφους και 300 τμ. βρίσκεται ό,τι θέλετε στις τιμές που θέλετε.
ΛΕΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ

BAR RESTAURANT

THE YACHT INN



KAPSALI - KYTHERA

TEL. 0735 - 31909



ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟ «ΜΑΡΟΥ» Α' ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΣ

Σουίτες 1-2-3 δωματίων

BAR - SNACK BAR - TENNIS

ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ: ΤΗΛ. 0735-33466, 33496, 33497
ΑΘΗΝΑ: ΤΗΛ. 01/8069556

ΖΗΤΕΙΤΑΙ ΟΙΚΟΠΕΔΟ ή κτήμα οικοδομήσιμο, καθαρό τίτλων και δασαρχείου, τουλάχιστον 4-5 στρεμ. Κατά προτίμησην περιοχές Καψαλίου (Disco κ.λ.π.), Παληόπολη, Μελιδόνι, Φυρρή Άμμο Λειβαδίου, Στραπόδι, Σπηλιές, με προϋπόθεση καλή θέα θαλάσσης. Τηλ. 3646095 & 3623840 (6-8 μ.μ.).

Kytherian history

PART SEVEN

KYTHERA UNDER VENETIANS (III)

Text.: M. Kalligeros

Translation: P.G. Gikopoulos

The form of government in Kythera, as in all the others Ionian Islands, was aristocratic. The inhabitants were divided into two main categories: The Nobles, on the one hand, who were the owners of the whole land and had special privileges, and on the other, the people, that is the townsmen and the peasants who were obliged to cultivate the land and pay taxes to the nobles.

The nobles had hereditary rights on their titles of nobility. The conditions under which the title of nobility could be gained were extremely strict and austere in Kythera. When a child was born of a noble family, he or she had to be enrolled as soon as possible to the nobility books, known as «Libro D' Oro». However, before one being enrolled in this book, one had to be checked if he or his ancestors had once worked before as laborers and more than this, if his late ancestors had got married with a noble man or woman by a legal and recognised marriage. Quite apart from this, the nobles also ought to stay into the town, «within the walls» and not in the villages.

The eminent and distinguished families of the nobles were coming from the correspondent classes of Crete, Venice and Peloponnissos. However, in some cases, the title of nobility was awarded by the Venetian Democracy to some peoples in recognition of the important services they had offered to the «Galinitati», as the Venetian Democracy was called.

The peasants and the townsmen, on the other hand, was oppressed. They were obliged to cultivate the farms of the nobles at a price or salary, but at the same time they had to pay, in return, heavy taxes. In cases of differences or dispute, the pe-

sants and townsmen, were never succeeding in getting their rights, since the governors were always on the side of nobles and were taking care not to disatisfy them. Although laws had been legislated for protecting all the citizens, including peasants and townsmen, yet, these laws were never applied equally, as far as the authorities were avoiding to take any decision against the nobles. The townsmen and peasants could get some fundamental freedoms, if only they were under the auspices and protection of a particular nobleman. In these cases they were «clients» of the said nobleman.

Head at the hole administrative system was the Venetian Proveditore of the Island, who was authorised to exert all the military, administrative and judicial powers. He was staying in the palace of the Proveditore into the castle of the capital town. However, up to the occupation by the Turks, he was subjected to the General Proveditore of Crete and after that to the Gen. Proveditore of Corfu.

Next to the proveditore in the administrative hierarchy was the Council of Nobles, a sovereign body consisted of 30 members. This Council, among the others, was responsible for selecting the appointing the other governmental authorities, which were: a) The two Counselors who were planning and running the meeting and sessions of the Council (like presidents). They also were on the top (heads) of all the others local authorities. b) The two Judges, who were present to the court when a case or dispute was discussed and whose opinion vote to the Proveditore had only an advisory sense. c) The three proveditores of the Board of Health, who were responsible for supervising and taking any measure with a view to protecting the Island from diseases or illness being spread by ships reaching the harbours or the coasts. These members had the power to impose penalties to transgressors up to the that of death. d) The two cashiers, treasures. e) The two Market Inspectors and f) The one Secretary of the Administration, who was keeping the records and minutes of the meetings and was, also, formulating the drafts of the Laws.

A Notary was also in the Island and according to the circumstances, from the time to Ambassadors were appointed and sent to Venice, for submitting petitions or requests. Oddly enough, although all these offices and services were obligatory, the persons who exerted them, were not paid.

ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΜΕΝΩΝ

Με εγκύκλιο του ΕΟΤ καθορίζονται οι όροι και οι προϋποθέσεις λειτουργίας ενοικιαζομένων δωματίων, για τους οποίους γράφουμε συνοπτικά:

α) Δε χορηγούνται άδειες σε κτίρια με περισσότερα από 10 δωμάτια ή κτίρια χωρίς οικοδομική άδεια.

β) Οι τιμές για δωμάτια Α, Β, Γ κατηγορίας είναι κατ' ελάχιστο 2.080 έως 2.810 δρχ. ημερησίως προσαυξανόμενες μέχρι 20% πλέον φόρων. Με 400 δρχ. προσαυξάνεται η κουζίνα, ενώ ο ΕΟΤ δίνει έγκριση για μεγαλύτερες τιμές μόνο αν υπάρχει συμβόλαιο με τουριστικό γραφείο για διαμονή αλλοδαπών τουριστών.

γ) Υπάρχει υποχρέωση έκδοσης αποδείξεων παροχής υπηρεσιών θεωρημένων από την Εφορία. Δεν επιτρέπεται σε καμία περίπτωση είσπραξη μεγαλύτερης τιμής από το τιμολόγιο.

δ) Τιμοκατάλογοι αναρτώνται υποχρεωτικά στα δωμάτια ενώ, υποχρεωτικά επίσης, πρέπει να υπάρχει εξωτερικά ένδειξη, ότι «ενοικιάζονται δωμάτια» ή «Rooms to let». Άλλοι τίτλοι (Motel, Pansion κλπ. δεν επιτρέπονται).

ΤΑ ΔΡΟΜΟΛΟΓΙΑ ΤΟΥ «ΜΑΡΘΑ»

Από 1/6 έως 15/7 το τοπικό F/B «Μάρθα» θα κάνει τα εξής δρομολόγια:

ΔΕΥΤΕΡΑ και ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ: 16.00 Νεάπολη - Κύθηρα, 17.30 Κύθηρα - Νεάπολη.

ΤΡΙΤΗ και ΣΑΒΒΑΤΟ: 08.30 Νεάπολη - Κύθηρα, 10.15 Κύθηρα - Γύθειο, 14.30 Γύθειο - Κύθηρα, 18.30 Κύθηρα Νεάπολη.

ΤΕΤΑΡΤΗ - ΠΕΜΠΤΗ - ΚΥΡΙΑΚΗ: 13.15 Νεάπολη - Κύθηρα, 15.00 Κύθηρα - Νεάπολη. Πάντως καλό είναι να επικοινωνείτε με τα πρακτορεία γιατί υπάρχει περίπτωση αλλαγών. Όπως βλέπετε δε τα δρομολόγια από Γύθειο παρά τις κινητοποιήσεις έμειναν στα φτωχά περσινά επίπεδα.

ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟ ΣΤΟ ΛΟΝΔΙΝΟ

Όσοι συμπατριώτες επισκέπτονται το Λονδίνο για γιορτές κ.λ.π. και χρειάζονται συμπάρταση, μπορούν ν' απευθυνθούν στο συμπατριώτη μας κ. ΤΑΚΗ ΦΥΡΟ, γιο του Μανώλη, που εργάζεται στο Τριφύλλειο Ίδρυμα στην Αθήνα.

Ο κ. Τ. Φυρός διευθύνει ένα μικρό ξενοδοχείο στην καρδιά του Λονδίνου (Κένιγκτον).

Πληροφορίες τηλ. 3620293 Αθήνα ή 004471 - 6423761 Λονδίνο.



THE YACHT INN

Από το Μ. Σάββατο 6 Απριλίου άρχισε να λειτουργεί στο Καψάλι ένα καινούργιο και εντελώς διαφορετικό για τα δεδομένα του νησιού μας μαγαζί, το ήδη πολυσυζητημένο THE YACHT INN.

Το YACHT INN δημιουργήθηκε και οργανώθηκε από δύο παιδικούς και αγόριστους φίλους που όλοι σας γνωρίζετε. Τον κ. ΜΙΧΑΛΗ ΚΑΛΛΙΓΕΡΟ, ο οποίος μέχρι πρόσφατα διατηρούσε στο Καψάλι τα «MIKE'S BIKE'S» και τον κ. ΤΑΚΗ ΦΑΤΣΕΑ, ιδιοκτήτη του επώνυμου «JAZZ CLUB 1920» στο Κολωνάκι, και του γνωστού σας «ΚΟΥΚΟΥ» στην επαρχιακή οδό Χώρας - Καψαλίου.

Τί είναι όμως το YACHT INN?

Πρόκειται για ένα μαγαζί Ευρωπαϊκού επιπέδου, ατμοσφαιρικό, προσεκτικά και καλόγουστα διακοσμημένου, με ευδιάκριτη την πολυτέλεια και την αρχοντιά, όπου μόνο συν και IN μπορεί να θεωρηθεί για το Καψάλι και γενικά για τον τόπο.

NAVY μπλε και άσπρη λάκκα, μπρούτζος και παλιοί ναυτικοί χάρτες, γραβούρες και όργανα πλεύσεως στο φως των κεριών!!

Αυτά και πολλά άλλα συνθέτουν το χαρακτήρα και το στυλ του κλαμπ, ...γιατί έχει στυλ και μάλιστα ευδιάκριτο! Στο YACHT INN προσφέρονται ποτά, κοκτέιλς, παγωτά, φρουτοσαλάτες, πρωινό, καφέδες, καθώς και ποικιλίες τυριών, αλλαντικών, καπνιστός σολωμός, πέστροφα, χέλι, χαβιάρι κ.ά.

Επίσης Σαμπάνιες, Γαλλικά και Ιταλικά κρασιά και φυσικά Γλυκά!

Και όλα αυτά σε προσιτές τιμές, σέρβις και εξυπηρέτηση ανάλογη του επιπέδου του.

Τώρα περιμένει και σας!



ΑΡΤΟΠΟΙΙΑ - ΖΑΧΑΡΟΠΛΑΣΤΙΚΗ «ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ»

Γ. ΤΑΜΒΑΚΗ - ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗ

Παξιμάδια - Κουλούρια - Αρτάκια
ΓΝΗΣΙΑ ΤΣΙΡΙΓΩΤΙΚΑ - ΠΑΝΤΑ ΦΡΕΣΚΑ
ΠΡΑΞΙΤΕΛΟΥΣ 199, ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΤΗΛ. 4181050

ΝΙΚΟΣ ΔΑΔΑΡΗΣ

ΕΛΑΙΟΛΑΔΑ & ΣΠΟΡΕΛΑΙΑ
ΡΕΤΣΙΝΑ ΜΕΣΟΓΕΙΩΝ ΧΥΜΑ

ΚΡΑΣΙΑ ΣΕ ΒΑΡΕΛΙΑ

ΠΩΛΗΣΗ ΧΟΝΔΡΙΚΗ - ΛΙΑΝΙΚΗ

Η παραγγελία στο σπίτι σας μ' ένα μόνο τηλεφώνημα

Μ. ΠΑΠΑΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ 9 - ΠΑΙΑΝΙΑ - ΤΗΛ. 6642705

«ΚΥΘΗΡΑΙΚΑ»

ΜΗΝΙΑΙΑ ΕΚΔΟΣΗ

ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΟΥ ΔΡΧ. 100

ΕΔΡΑ: ΛΕΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ

ΓΡΑΦ. ΑΘΗΝΩΝ

ΚΑΝΑΡΗ 48, ΚΑΛΑΜΑΚΙ

Τ.Κ. 174 55, ΤΗΛ. 9827436

ΙΔΙΟΚΤΗΤΗΣ

ΕΚΔΟΤΗΣ - ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ

ΕΜΜ. Π. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ

ΑΡΧΙΣΥΝΤΑΚΤΗΣ

Γ. ΔΗΜΗΤΡΙΑΔΗΣ

ΑΝΤ/ΠΟΣ ΑΥΣΤΡΑΛΙΑΣ

ΜΑΡ. ΒΛΑΝΤΙΣ

44 ETNA ST. GOSFORD 2250

N.S.W. TEL. 043/244869 (6-10 pm)

ΕΤΗΣΙΕΣ ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ

ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ Δρχ. 1.500

Συλλογών * 3.000

Οργανισμών, ΝΠΔΔ * 5.000

ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ: ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ: AUD 30

ΗΠΑ Κ.Α.Π. USD 25

ΦΩΤΟΣΤΟΙΧΕΙΟΘΕΣΙΑ - ΕΚΤΥΠΩΣΗ:

ΓΡΑΦΙΚΕΣ ΤΕΧΝΕΣ «Μ. & Γ. ΣΟΡΖΟΣ Ο.Ε.»

Μεσολλογίου 10 Αθήνα, Τηλ. 3611372

(Τα ενυπόγραφα άρθρα σφραγίζουν τις απο-
ψεις των συγγραφέων τους).

ΑΦΟΙ ΜΠΑΛΑΜΠΑΝΟΥ

ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΥΜΕ
ΠΑΣΗΣ ΦΥΣΕΩΣ ΓΕΩΤΡΗΣΕΙΣ
ΔΟΚΙΜΑΣΤΙΚΕΣ ΑΝΤΛΗΣΕΙΣ
ΑΝΤΛΗΣΕΙΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΓΕΩΤΡΗΣΕΩΝ
ΤΟΠΟΘΕΤΟΥΝΤΑΙ ΠΟΜΟΝΕΣ ΥΠΟΒΡΥΧΙΑ
ΕΓΓΥΗΣΗ 15 ΕΤΩΝ

ΓΛΥΚΟΒΡΥΣΗ ΛΑΚΩΝΙΑΣ - ΤΗΛ. (0735) 91487, 91459

ΕΥΛΟΥΡΓΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΕΠΙΠΛΑ ΚΟΥΖΙΝΑΣ

ΜΙΧ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ (ΑΓΑΛΙΟΣ)

ΓΑΖΙΑΣ 74 - ΚΟΡΥΔΑΛΛΟΣ

ΤΗΛ. 49 67 846

ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ

Μ. ΜΑΛΑΚΟΣ ΠΟΛ. ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ
Χ. ΣΟΥΓΙΑΝΝΗΣ ΑΡΧΙΤΕΚΤΩΝ

ΜΕΛΕΤΕΣ - ΕΠΙΒΛΕΨΕΙΣ - ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ

ΦΙΛΩΝΟΣ 79-81 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ

ΤΗΛ.: 41 22 348

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΚΩΝ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΥ

ΒΗΛΑΡΑ 2 - ΟΜΟΝΟΙΑ

Απέναντι από Ι.Ν. Αγ. Κωνσταντίνου

ΤΗΛ. 52 49 973



ΑΓΡΟΤΙΚΗ
ΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΗ



ΑΓΡΟΤΙΚΗ
ΖΩΗ Σ

ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟ

ΚΑΙΤΗΣ ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ - ΒΑΛΣΑΜΟΥ

Αιόλου 104, Ομόνοια, Τηλ. 32 51 500

Μυκάλης 36, Ν. Σμύρνη, Τηλ. 93 30 200

ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ - ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΕΣ

ΒΑΛΕΡΙΟΣ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΣ

HONDA - MITSUBISHI - VOLVO

MOBIL ΛΙΠΑΝΤΙΚΑ

MASSEY FERGUSON URSUS KAWASAKI

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΑ

ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΩΝ - ΤΗΛ. (0735) 31226 - 31081



Του τριβόλου η πεζούλα

Βόμβα αφέλειας

ΑΥΤΟ ΠΙΑ κι αν είναι από τα απίθανα. Μόλις ακούστηκε ότι έβαλαν βόμβα στο Επαρχείο κάποιος ευφυέστατος Χωραΐτης είπε, ότι αυτός που τηλεφώνησε θα ήταν υπάλληλος του Επαρχείου, που ήθελε να γλυτώσει από τη δουλειά. Εγώ δεν θεωρώ κανένα Έλληνα υπάλληλο Δημοσίας Υπηρεσίας τόσο κουτό να κάνει τέτοιο πράγμα. Γιατί, που αλλού δουλεύει λιγότερο εκτός από τη δουλειά του; Εκτός πια κι αν ήθελε κανένας να πάει για ψάρεμα αν και με τέτοιο Πονέντε ούτε κι αυτό θα το πίστευα...

Τους πιάσαμε θρε!

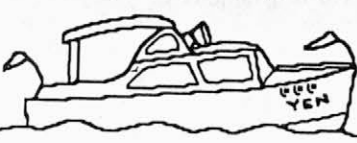
ΘΑ ΘΥΜΑΣΤΕ βέβαια ένα υπουργό πριν λίγα χρόνια που «ακούμπησε» τη 17 Νοέμβρη, αλλά ακόμα την ψάχνει. Θα ξέρετε ότι κι ο παρών κ. Βασιλειάδης λίγο χρόνο έχει

ακόμη να την πιάσει μια κι είχε θέσει προθεσμία ενός χρόνου. Αυτός όμως που κυριολεκτικά ακούμπησε την τρομοκρατική οργάνωση είναι ο Έπαρχος Κυθήρων, ο οποίος μια και φέρεται αποτυγχών ως οι προκάτοχοί του ίσως θα έδρεπε δάφνας λαμπράς και τηλεοπτικές δόξες, εκτός τούτου δε θα εισέπραττε ουκ ολίγα εκατομμύρια από τους Αμερικανούς.

Όμως κάποια μοίρα τον βάσκανε και δεν τους έπιασε... Η πλάκα είναι - γιατί για πλάκα πρόκειται - ότι πίστεψε ότι όντως τον είχε ανακαλύψει η 17Ν και θα ανετίνασσε την έδρα του, λες και τελείωσαν οι στόχοι των Αθηνών. (Κι όσο να 'ναι, όλοι εύχονται εδώ να απαλλαγούν απ' αυτόν, αλλά ουδείς βέβαια κατ' αυτό τον τρόπο). Φυσικά φάρσα ήταν η μπόμπα, γιατί αλλιώς στο χέρι τους είχαμε τους άτιμους. Γιατί πού θα πήγαιναν μετά την ...ανατίναξη των αρχών; Από κάπου θα 'φευγαν. Και στα Κοφινίδια ακόμη ή τη Χύτρα να κατέφευγαν θα τους έβρισκε ο δαιμόνιος ημέτερος

...Σέρλοκ Χολμς. Το μόνο καλό απ' αυτές τις ιστορίες είναι ότι θρίσκω και 'γω δουλειά. Στο τέλος θ' αρχίσω να γράφω αστυνομικά και κατασκοπευτικά να θγάλω και κανένα φράγκο, γιατί από 'δω καζαντίσαμε.

Το γαρ πολύ της ...πλήξεως
ΕΣΤΕΙΛΕ το Υπουργείο Ναυτιλίας μία υπάλληλο (Κυθήρια) στο Λιμενικό Ταμείο Κυθήρων κι ο Αρχηγός απάντησε εγγράφως, ότι δεν την ...θέλει γιατί θα ...πλήττει, ε-



πειδή δε θα 'χει ...πολλή δουλειά.

Ήθελα να 'ξερα αν πουλούν την εξυπνάδα με το καντάρι στο Τσιρίγο κι αγόρασαν μερικοί καμπόση.

Γιατί μ' αυτή τη λογική, πολλοί ...πλήττουν στο νησί και πρώτος και καλλίτερος αυτός που τό 'γραψε. Να στείλω και 'γω λοιπόν ένα γράμμα σε κανένα Υπουργό να τον πάει κάπου αλλού να μην ...πλήττει;

Εκείνο πάντως που δε φοβόμαστε εδώ είναι να πάθουμε από ...πλήξη. Με τόσα ανέκδοτα που κυκλοφορούν και συμβαίνουν θα 'χουμε πάντα γέλιο κι ευθυμία. ('Ακου «πλήττει...»).

Πετριές...

ΑΝΔΡΙΚΗ Μονή στα Κύθηρα; Σώσον, Κύριε, τον ...Τριβόλον Σου, θέσας φυλακήν τω στόματί του!...

ΔΕΑ! Σε όσες περιοχές ή σε όσους κυρίους διαπιστωθεί να χρησιμοποιούν τις σκινανρές για τα σκουπίδια τους, να δημοσιεύονται τα ονόματά τους στις εφημερίδες προς δημόσιο διασυρμό, όπως ακριβώς τα ονόματα των δωρητών, επιτρόπων, συνδρομητών και αφιερωτών των Ναών. Τόσοι Σύλλογοι έγιναν στο νησί, τόσες επιτροπές υπάρχουν, άραγε δε θα βρεθεί κανένας νέος άνθρωπος να δημιουργήσει κι ένα σύλλογο προστασίας του τόπου; Για προστασία από μας τους ίδιους εννοώ.

ΕΝ ΠΗΓΕ ο Έπαρχος στη συναυλία. Πού να προλά-

βει. Έψαχνε για τη 17Ν ο άνθρωπος. Εκτός τούτου δε θύμωσε δα κι ο ...Μπετόθεν που δεν είδε τις αρχές!

ΤΑ ΚΟΚΟΡΑΚΙΑ, κι-κιρίκι-κι, οι γατούλες νιάου-νιάου και οι σκύλλοι γαβ-γαβ, οι Έπαρχοι κίκι-ρίκι-κι, νιάου-νιάου και γαβ-γαβ. (Παλιό Κυθηραϊκό άσμα...).

ΚΑΙ ΜΙΑ και το θυμήθηκα. Κύριε Έπαρχε ένας μελαχροινός με γένια που κρατούσε μία σακκούλα σκουπιδιών εθεάθη να έρχεται προς το Επαρχείο. Μήπως ήταν Παλαιστίνιος ή από τη 17Ν;

ΛΕΓΕΤΑΙ ότι υπουργός που ασχολείται με τη ...θάλασσα απείλησε τον Κυθήριο Άρχοντα, που γενικώς τα έχει κάνει...θάλασσα, ότι θα ...του κόψει τα χέρια. Μόνο όμως τα χέρια κ. Υπουργέ; Και το θήχα και τον άερα... Μόνο το κεφάλι άφησε. Ούτως ή άλλως...

ΕΥΣΤΡΙ
Στων Κυθήρων την ερημη ράχη
καναδυό παπάδες κι επόρχοι
και άλλα λαμπρά παληκάκια
θα ξεράνουν τα λίγα χορτάρια
πούχουν μείνει χωρά εις τη γη
για να κάνουν δειλινό την αυγή.
Γι αυτό θέλουν τενέκ και μυστρί
και σε ήχο ευθύ, να τους πούνε **ΕΥΣΤΡΙ!**
ΑΜΟΙΔΑΜΑΣ

Δωμάτιο με ...λουτρό

ΜΟΥ ΖΗΤΗΣΕ ο εκδότης να γράψω μία τουριστική ιστορία και 'γω θυμήθηκα μία παλιά (2-3 χρόνων δηλ.).

Έφθασε λοιπόν ένα καλοκαίρι μία Γερμανίδα, η οποία απευθύνθηκε στις αρχές μήπως και βρει δωμάτιο να μείνει, γιατί ήταν όλα γεμάτα. Της συνέστησαν λοιπόν κάποιον σ' ένα παραθαλάσσιο κι η κοπέλα ρώτησε αν έχει λουτρό και τουαλέττα, στην καταφατική δε απάντηση το έκλεισε. Μόλις πήγε να το δει διεπίστωσε, ότι το μεν δωμάτιο ήταν σχετικά ανεκτό και με κάποια θέα, δεν είδε όμως τα υπόλοιπα. Και μια κι η τιμή δεν ήταν και χαμηλή ρώτησε τους ιδιοκτήτες γιατί δεν έχει αυτά που της υποσχέθηκαν.

- Πώς δεν έχει! Απ' όλα υ-

Καλώς να μας έρθετε

Ανοιξαμε τα λέστεκα
σιάξαμε τα μπουντρούμια,
βγήκαμε απ' τα σπίτια μας,
πήγαμε στις σπηλιές.
Καλώς τους, καλώς να 'ρθετε
κύριοι τουριστάδες
(ν' αρπάξουμε απ' την τσέπη σας
κάθε λογής παράδες).
Προσφέρουμε και φαγητό
καλομαγειρεμένο.
Απ' τη στιγμή που κάτσετε,
σε τρεις ωρίτσες μόνο,
εμείς θα σας σεργιόουμε,
χωρίς να 'χουμε εισπράξει.
(Κι όποιος δεν διαολίστηκε
μπορεί κι άλλο να κάτσει).
Μια ντίσκο αξεπέραστη,
πεντέξι γκραν μπαρακία,
σουβλάκια που ψηθήκανε
πριν από πέντε μέρες,
θα σας διασκεδάσουν
και θα 'φαρισθηθείτε
(τόσο πολύ, που κάσασαποτε
μπορεί να ξαναρθείτε).
Είναι θεθαίως πιθανό
ν' αρχίσετε τσοι κλώτσους,
γιατ' είναι δύσκολο, όλους σας
να σας τσακώσουμε' κώτσους.
Γ. Π. ΔΡΥΜΩΝΙΑΤΗΣ

πάρχουν... της απήντησε με ι-διόρρυθμο τρόπο η κυρία που το νοίκιαζε. Και την οδήγησε πίσω από το σπίτι, όπου μέσα σ' ένα λιοφυτάκι της έδειξε τα ...χρειζόμενα.

Κάτω από μία ελιά υπήρχε μία παλιά ντουλάπα και μέσα, πρόχειρα στηριγμένη, μία λεκάνη που είχε κατ' ευθείαν αποχέτευση σ' ένα λάκκο...

Απ' έξω ένα κομένο βαρέλι κι ένας κουβάς εκτελούσαν χρέη καζανακιού. Σύμφωνα με την περιγραφή της κοπέλλας το όλο σύστημα μετεκινείτο κάτω από τις ελιές (προφανώς και για λίπανση), αφού διεπίστωσε εμφανή ίχνη τριγύρω. Απέναντι, κάτω από μια άλλη ελιά κατέληγε ένας σωλήνας νερού, που είχε ένα κοινό ντουζ σε μία ανάλογη με την πρώτη κατασκευή.

Στην απορία της της είπαν, ότι είναι θάυμα κι ασφαλώς πολύ καλλίτερα από του να μείνει στο ύπαιθρο.

Για να μην σας πολυλογώ η κοπέλλα έμεινε ένα θράδυ εκεί, βρήκε κάπου πιο ανθρωπινά κι έφυγε μετά και διηγήθηκε το περιστατικό σε Κυθήριο γιατρό, ο οποίος μας το μετέφερε.

Ο τριβόλος

ΔΗΜ. ΤΖΑΝΝΕΣ & ΣΙΑ Ε.Ε.
ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ
Εμπορία
υλικών οικοδομών
γενικό εμπόριο,
μεταφορές
ΛΕΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ. (0735) 31420 - 31002 - 31757
ΚΑΙ
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΩΣ 8, ΠΕΙΡΑΙΑΣ
(ΟΠΙΣΘΕΝ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟΥ «ΚΕΡΑΝΗΣ»)
ΤΗΛ. 4127846 - 4112526

ΦΑΝΟΠΟΙΑ - ΒΑΦΕΣ
«Ο ΑΝΤΩΝΗΣ»
ΑΝΤ. ΡΑΪΣΗΣ
ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ - ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ. 31770 - 31153

TABERNA
«ΜΑΡΚΕΣΑΚΙΑ»
(Στο δρόμο για τα Μυρτιάδια)
ΓΕΩΡΓΙΟΣ Δ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ
ΚΥΘΗΡΑ ΤΗΛ. 0735-31091

A. Vlandis
PHOTO STUDIO
ΠΑΝ. Α. ΒΛΑΝΤΗΣ
Λ. ΓΡ. ΛΑΜΠΡΑΚΗ 63 - 184 34 - ΠΕΙΡΑΙΑ
ΤΗΛ. 41 22 411 TELEX: 218269 SPA (136)

ΠΟΔΗΛΑΤΑ
OLYMPIC
ΚΑΣΙΜΑΤΗ Γ. ΑΦΟΙ ΑΕ
ΠΛ. ΙΠΠΟΔΑΜΕΙΑΣ 6-8 - ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ
4122596

ΑΠΟ ΤΙΣ ΒΡΥΞΕΛΛΕΣ ΜΕ ...ΙΔΕΕΣ

Μετά από πρόσκληση της ΕΟΚ μεταβήκαμε στην έδρα της Κοινότητας στις Βρυξέλλες, ο Νομαρχιακός Σύμβουλος ΚΥΘΗΡΩΝ - ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΩΝ Μαλακός Μηνάς και οι πρόεδροι των δύο μεγαλύτερων κοινοτήτων της επαρχίας μας, Κυθήρων και Ποταμού Αρτέμις Καλλιέργος και Παναγιώτης Πρωτοψάλτης.

Σκοπός της επίσκεψης ήταν η ενημέρωση γύρω από τα προγράμματα που χρηματοδοτεί η ΕΟΚ και στα οποία μπορεί να προσαρμοσθούν οι αναπτυξιακοί στόχοι της επαρχίας μας.

Η επίσκεψη άριστα οργανωμένη περιελάμβανε καθημερινά προγράμματα επαφών και ενημέρωσης καθ' όλες τις εργάσιμες ώρες.

Στα πλαίσια αυτά συναντήσαμε στελέχη:

α) της Γενικής Διεύθυνσης Περιφερειακής Πολιτικής για τα προγράμματα (ΜΟΠ - ΣΠΑ - ΕΤΠΑ κλπ.)

β) του Κοινωνικού ταμείου (ΕΚΤ)

γ) του Γεωργικού ταμείου
δ) της Γενικής Δ/σης Αλιείας
α) του προγράμματος Enpireg για το περιβάλλον.

Επίσης ζητήσαμε και είχαμε συνάντηση με στελέχη της ΓΕΝΙΚΗΣ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ για θέματα ΑΝΑΝΕΩΣΙΜΩΝ ΠΗΓΩΝ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ και ειδικά για την ΑΙΟΛΙΚΗ ενέργεια.

Συναντήσαμε επίσης τον συμπατριώτη μας ΤΡΙΦΥΛΛΗ ΑΝΤΩΝΗ του οποίου η συμβολή για την εξασφάλιση της επιτυχίας της επίσκεψης ήταν αποφασιστική η δε συμπαράστασή του για τις περαιτέρω ενέργειες είναι δεδομένη και ο οποίος εκτός των άλλων μας ενημέρωσε και για συγκεκριμένο πρόγραμμα ΤΗΛΕΙΔΙΑΤΡΙΚΗΣ που μελετάται αυτήν την στιγμή στην ΕΟΚ και στο οποίο ίσως είναι δυνατόν να ενταχθεί το Νοσοκομείο Κυθήρων.

Άμεση πρόθεσή μας είναι η ενημέρωση των προέδρων και των συμβούλων των κοινοτήτων της

ΜΕΛΕΤΗ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ

Μελέτη για την ανάπτυξη της Επαρχίας Κυθήρων προτίθεται να συντάξει ομάδα επιστημόνων υπό τον βουλευτή Πειραιά κ. Μαν. Μπεντενιώτη.

Για το σκοπό αυτό ο κ. Μπεντενιώτης, με έγγραφό του προς τον Έπαρχο Κυθήρων και τους κοινοτάρχες του νησιού, ζητά να του δώσουν συγκεκριμένα στοιχεία με βάση ερωτηματολόγιο, ούτως ώστε να τύχουν επεξεργασίας από τους ειδικούς και από Η/Υ και να συνταχθεί η μελέτη.

Ελπίζουμε, όταν τελειώσει η σχετική εργασία, να έχουμε τη δυνατότητα να πληροφορηθούμε τα πορίσματά της, αφού αυτή γίνεται για το καλό των Κυθήρων, ούτως ώστε να μπορούμε να κάνουμε και σχετικές παρατηρήσεις.



επαρχίας μας για τα αποτελέσματα αυτής της επίσκεψης.

Σε δεύτερο στάδιο η ενημέρωση των Κυθηραϊκών φορέων Α-ΘΗΝΑΣ-ΠΕΙΡΑΙΑ.

Η επίσκεψη αυτή καθώς κι η ενημέρωση που θα γίνει πιστεύουμε ότι θα αποτελέσει την απαρχή της συνεννόησης για να θέσουν οι Κυθήριοι και με την βοήθεια των πολλών φίλων τους, τους αναπτυξιακούς στόχους της επαρχίας τους με συγκεκριμένες προτάσεις και ενέργειες.

Γιατί εκείνο που έγινε κατανοητό από την επίσκεψή μας, είναι ότι πάντοτε υπάρχει πρόσφορο έδαφος στην ΕΟΚ και όχι μόνο για συγκεκριμένες προτάσεις και ενέργειες, ιδίως για μικρά μέρη όπως είναι η επαρχία μας.

Μαλακός Μηνάς
Καλλιέργος Αρτέμις
Πρωτοψάλτης Παναγιώτης

Για το Γραμματέα στα Λογοθετιάνικα

«ΦΩΤΙΑ» ΕΒΑΛΕ Ο ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΣ

Σε «σκωτσέζικο ντούζ» οδηγείται ο διαγωνισμός για την πρόσληψη ενός γραμματέα στην Κοιν. Λογοθετιανικών. Όπως κατήγγειλε ο εκ των διαγωνιζομένων κ. Π. Α. Πρωτοψάλτης σε ένσταση που υπέβαλε στο Υπουργείο Εσωτερικών, το αποτέλεσμα του διαγωνισμού κρίνεται διαβλητό, γιατί υπήρξε, κατά την καταγγελία, σωρεία παραβάσεων και κυρίως αλλοιώσεις στη βαθμολογία. Αυτό, είχε ως αποτέλεσμα, κατά τον προσφεύγοντα, να βρεθεί τελικά δεύτερος στην κατάταξη και πρώτος να ανέλθει ο αρχικά δεύτερος κ. Θ. Χ. Δαπόντες. Η βαθμολογία και τα γραπτά εξητήθησαν με εισαγγελική παραγγελία που επεδίωξε ο πρώτος των ανωτέρω. Εν συνεχεία το Επαρχείο συνέστησε επιτροπή επανεξέτασης των υποψηφίων, η οποία βασισμένη σε σχετικές διατάξεις Νόμου, αρνήθηκε να προβεί σ' επανεξέταση. Ο Έπαρχος, εμπρός σ' αυτή την κατάσταση, αντί άλλων ενεργειών, έδωσε εντολή για ...πειθαρχική δίωξη όσων αρνήθηκαν να συμμετάσχουν στην επιτροπή επανεξέτα-

σης. Κι ενώ, μετά τις εξελίξεις αυτές, επικρέμαται η ακύρωση του σχετικού διαγωνισμού κι η επανάληψή του, οπωσδήποτε η αναμενόμενη δικαστική διερεύνηση ή η βεβαία ανάμιξη του υπουργείου Εσωτερικών μετά τις σχετικές καταγγελίες δεν είναι ευχάριστα πράγματα για τον τόπο μας κι όλους όσους καθ' οιονδήποτε τρόπο έχουν αναμιχθεί στην υπόθεση. Για το λόγο αυτό καλλίτερα είναι το Επαρχείο, σε συνενόηση με τις υπερκείμενες αρχές, αλλά και με τους ενδιαφερομένους να βρει μία λύση, κοινά αποδεκτή για ομαλοποίηση της δημιουργηθείσας καταστάσεως, αντί βεβαίως ν' ασχολείται με πειθαρχικές δίωξεις.

ΠΟΛΛΕΣ ΤΡΥΠΕΣ... ΚΑΙ ΟΧΙ ΣΤΟ ΝΕΡΟ...

Ούτε μία, ούτε δύο γεωτρήσεις. Αρκετές έγιναν αυτό τον καιρό από το σύνδεσμο «ΠΕΙΡΑΤΗΣ» κι οι δύο ειδικά απ' αυτές απέδωσαν άφθονο νερό. Αυτή που έγινε κοντά στην Κακή Μέλισσα και στον Κάλαμο απέδωσαν μεγάλες ποσότητες, την ακριβή όμως απόδοση τους θα την καθορίσουν οι επίσημες μετρήσεις που θ' ακολουθήσουν. Λιγότερο αποδοτική η γεώτρηση στα Καλησπεριάνικα και πολύ καλή στο Μυλοπόταμο που δεν έγινε από το Σύνδεσμο. Όλες αναμένεται να βοηθήσουν την κατάσταση. Όμως πόσο καιρό θα παρέχουν το πολύτιμο υγρό; Μήπως έχουν την τύχη τόσων άλλων που πέφτει συνολικά η απόδοσή τους με τον καιρό; Ο χρόνος θα δείξει. Ίσως ο ίδιος χρόνος που χρειάζεται για να σκεφθούμε σοβαρά κι άλλες λύσεις εκτός από τις γεωτρήσεις.

ΕΙΔΗΣΕΙΣ ΣΕ 1'

• **ΚΑΙ** για τις συντάξεις και τα προβλήματα των ομογενών γι' αυτές συνεζήτησε ο αντ'δρος της Κυβερνήσεως κ. Τζαννετάκης με τον Αυστραλό πρωθυπουργό κατά την πρόσφατη επίσκεψή του στην Αυστραλία.

• **ΓΙΑ** τεχνικά έργα στο δρόμο Φρατσίων - Αυλαίμονα (εκεί που είχε γίνει ο δρόμος χάλια), διατίθενται 5 εκ. δρχ. και το διαγωνισμό κάνει η 5η ΜΟΜΑ.

• **ΑΚΥΡΩΣΕΙΣ** προσεγγίσεων σε κρουαζιερόπλοια είχαμε, προφανώς λόγω των τρομοκρατικών ενεργειών απ' όσα ακούσαμε. Βγάζουμε τα μάτια μας μόνοι μας...

• **ΚΥΘΗΡΙΟΣ** ήταν ο οδηγός κ. Βαγγ. Μεγαλοκονόμος που βγήκε με ...βάρκα από το λεωφορείο όπως έδειξε η τηλεόραση κατά την ξαφνική νεροποντή της 29ης Απριλίου στην Αθήνα. Τώρα οι οδηγοί θα εξετάζονται και στο αν ξέρουν κολύμπι, με τέτοια πόλη που φτιάσαμε...



• **ΣΤΙΣ 146** δρχ. «πέταξε» το Αυστραλιανό Δολλάριο ακολουθώντας την ξέφρενη πορεία του Αμερικανικού και παρά τα προβλήματα της Αυστραλιανής Οικονομίας. Χαράς ευαγέλια λοιπόν σ' όσους Τσιριγωτοαυστραλούς επισκεφθούν φέτος το νησί, αφού λίγο απέχει από το να κάνουν διακοπές σχεδόν δωρεάν. Σας περιμένουμε λοιπόν.

• **ΣΤΙΣ 19 ΑΠΡΙΛΙΟΥ** έγινε κομφούζιο με την ώρα αναχώρησης του πλοίου της γραμμής από Πειραιά. Μέχρι και 10' πριν τις 9 το πρακτορείο διαβεβαίωνε, ότι δεν θα φύγει πριν τις 10. Και τότε, άρχισε να ειδοποιεί όσους τηλεφωνούσαν, ότι φεύγει στις 9. Κι από την Ομόνοια να 'φευγε πάλι δε θα προλάβαιναν οι περισσότεροι. Λίγη σοβαρότητα δε θάλπει καθόλου, ειδικά τώρα που γίναμε ...Ευρώπη.

• **ΞΗΜΕΡΩΜΑΤΑ** του Πάσχα και το πλοίο της γραμμής δεν «έπιασε» στ' Αντικύθηρα παρά τον σχετικά καλό καιρό, όπως ανέφερε ο πρόεδρος Αντικυθήρων κ. Ε. Κατσανεβάκης, με αποτέλεσμα την ταλαιπωρία 15 επιβατών. Αντικυθηριοί των Αθηνών διαμαρτυρήθηκαν στο ΥΕΝ για το γεγονός, το οποίο, όπως τονίζουν, επαναλαμβάνεται συχνά τώρα τελευταία.

(Κακώς διαμαρτύρονται! Μ' εφτά προσεγγίσεις τη βδομάδα τί άλλο θέλουν; Ας πάρουν το επόμενο!).

• **ΠΟΣΟ 130.000** δρχ. διέθεσε το Γενικό Φιλόπρωτο Τάμειο της Ιεράς Μητροπόλεως Κυθήρων σε αναξιοπαθούντες Κυθηρίους κατά τις εορτές του Πάσχα.

• **ΤΟΝ κ. ΚΩΝ. Π. ΓΑΥΤΣΟ** από τα Δόκανα ευχαριστεί ο Ναυτικός Όμιλος Κυθήρων για την προσφορά του των 10.000 δρχ. στο ταμείο του Ομίλου.

• **ΕΚΤΑΚΤΗ** Γεν. Συνέλευση για αλλαγή του Καταστατικού της έκανε η Ένωση Αντικυθήρων στις 14 Απριλίου, αλλά λόγω ελλείψεως απαρτίας αναβλήθηκε σε νέα ημερομηνία που θα γνωστοποιηθεί έγκαιρα από το Δ.Σ. της Ενώσεως.

ΟΙ ΤΣΙΡΙΓΩΤΕΣ ΤΗΣ Ν. ΥΟΡΚΗΣ



Μεγάλη επιτυχία είχε ο ετήσιος χορός του Κυθηραϊκού Συνδέσμου στη Νέα Υόρκη. Το πολύ κέφι και το εξαιρετικό φαγητό χάρησαν σε όλους μία αξέχαστη βραδιά καθαρά Τσιριγωτική. Χαρακτηριστικό της εκδήλωσης ήταν ότι ο Σύνδεσμος ετίμησε τον πρώην Πρόεδρό του κ. ΔΗΜ. ΑΛΕΞΑΝΤΕΡ και τον αείμνηστο ενεργήτη των Κυθήρων ΘΕΟΔ. Ν. ΣΟΥΡΗ. Για πρώτη φορά καθιερώθηκε κι απονεμήθηκε αναμνηστικό χρυσό μετάλλιο στα παιδιά που τελείωσαν το Γυμνάσιο.

Στη φωτογραφία διακρίνονται τρία από τα Τσιριγωτόπουλα που τιμήθηκαν μαζί με τον Πρόεδρο του Συνδέσμου κ. ΚΟΣΜΑ ΤΖΑΝΝΕ (δεξιά) και το Γεν. Γραμματέα του κ. ΠΑΝ. ΠΑΝΑΡΕΤΟ (αριστερά). Εδώ περιμένουμε πότε θ' αποφασίσουν να κάνουν μία ομαδική εκδρομή να δουν το Τσιρίγο και τα παιδιά τους να τ' αγαπήσουν και να θυμούνται πάντα την ομορφιά του.

ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟ ΤΑΞΕΙΔΙΩΝ

Κυθηραϊκό

Ταξιδέψτε μαζί μας στα Κύθηρα. Οργανωμένες τετραήμερες εκδρομές με πούλμαν στ' όμορφο Τσιρίγο. Μικρά γκρούπ με αεροπλάνα και ιπτάμενα δελφίνια. Κρατήσεις ξενοδοχείων.

Θεμιστοκλέους 5, Αθήνα, Τηλ. 3627360 & 3633748
Fax: 3633748

MOTORENT PANAYOTIS

PANAYOTIS S. DEFTEREVOS
MOPEDS, MOTOR CYCLES
CANOES, PEDALBOATS
SURFING BOARDS
WATER SKIS

KYTHIRA: CHORA - KAPSALI
TEL. 31004, 31700, 31600

ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ

YAMAHA, MOTOBECANE, IFA MZ, SIMSON,
PIAGGIO, GILERA, SELVA, GOLDONI, JOHN
DEERE

ΑΝΘΗ - ΦΥΤΑ

Ζέμπρε Βίβα

TELEFLOR

ΕΒΡΟΥ 3 ΠΛΑΤ. ΔΑΒΑΚΗ-ΑΙΓΑΛΕΩ - ΤΗΛ. 59 00 770
& ΙΕΡΑ ΟΔΟΣ 301

ΗΛΙΟΘΕΡΜΑ **ΑΛΦΙΕΡΗ**

SUN RAY ΑΠΟ ΧΑΛΚΟ ΚΑΙ ΑΝΟΞΕΙΔΩΤΟ ΑΤΣΑΛΙ

Για δωρεάν ζεστό νερό χειμώνα - καλοκαίρι
ΑΚΤΗ ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 348, ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΤΗΛ. 4513491

ΑΝΤΩΝΗΣ ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ
ΔΙΑΚΟΣΜΗΣΕΙΣ

ΧΑΡ. ΤΡΙΚΟΥΠΗ 65 - ΑΘΗΝΑ - ΤΗΛ. 3621142 & 3600931
ΥΠ/ΜΑ: Ι. ΣΟΥΤΣΟΥ 9 (ΣΟΝΙΑ) - ΤΗΛ. 6467172

★ ΜΟΚΕΤΕΣ & ΧΑΛΙΑ ΣΕ ΠΟΙΚΙΛΙΑ
★ ΤΑΠΕΤΣΑΡΙΕΣ ΤΟΙΧΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΕΣ
★ ΠΛΑΣΤ. ΔΑΠΕΔΑ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΤΥΠΩΝ
★ ΣΤΟΡ ΠΑΡΑΘΥΡΩΝ - ΚΟΥΡΤΙΝΕΣ